Solución de comunicaciones para empresas de Aastra



Aastra 5380/5380ip

Guía de usuario

Plataformas soportadas:

Aastra 415

Aastra 430

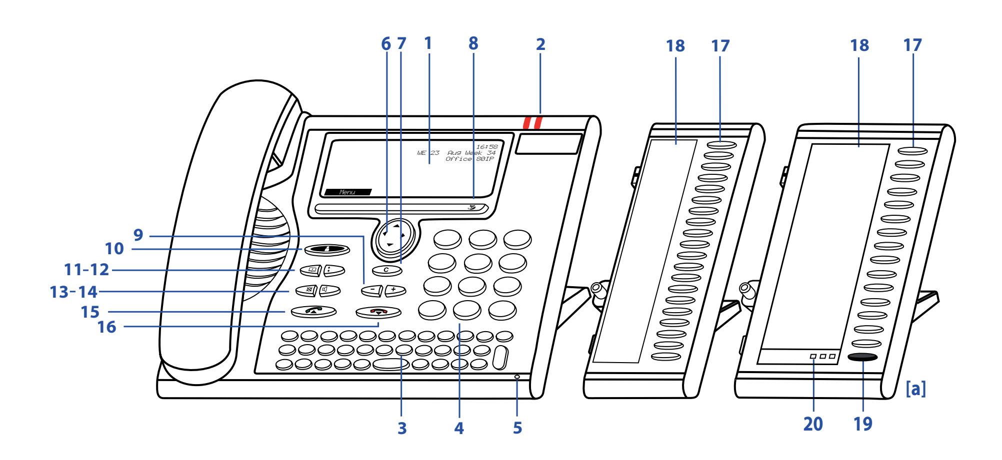
Aastra 470

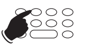
Esta guía de usuario describe las funciones, la configuración y el uso de Aastra 5380/5380ip.

eud-1439_es / 0.1 – R1.0 – © 11.2011

Funcionamiento y elementos de pantalla

Elementos de funcionamiento



1	**Pantalla** • En el área superior: Pantalla de estados con símbolos. • En el área intermedia: Pantalla con el tráfico de llamadas actual. • En el área inferior: Pantalla con las funciones disponibles a través de las teclas Fox.	
2	**Indicador LED** • LED izquierdo parpadea: Llamada. • El LED derecho está encendido: Mensaje vocal, mensaje o retrollamada.	
3	**Teclado alfanumérico** Introduce letras.	
4	**Teclas de dígitos** Introducir dígitos.	
5	**Micrófono en manos libres**	

6	**Tecla de desplazamiento** • Hacia arriba: *Desactivar las funciones activas*. • A la Derecha: Abre el *Menú*. • Hacia abajo: *Entrar en los parámetros*. • General: Desplazamientos hacia adelante/ hacia atrás en el menú, recorrer las listas.	
7	**Tecla de corrección** Borra el último carácter o retrocede un nivel en el menú.	C
8	**Tecla Fox** Permite ejecutar la función mostrada en pantalla utilizando la tecla. Las Teclas Fox son libremente configurables.	
9	**Teclas de volumen/cursor** Ajusta el volumen.	–|+
10	**Tecla de Presencia con indicador LED** Preconfigurada como menú de presencia. La tecla de presencia se puede configurar como tecla de función o tecla de número.	
11	**Tecla de agenda** Abre las agendas disponibles.	
12	**Tecla de rellamada** Selecciona los últimos números de teléfono marcados.	
13	**Tecla de micrófono** Manos libres o micrófono del microteléfono desactivado/ activado.	
14	**Tecla de altavoz** Manos libres activado/ desactivado.	
15	**Tecla de Llamada** Establecer o contestar una llamada.	

16	**Tecla Terminar** • Finaliza una llamada. • Volver al estado de reposo sin guardar.	
17	**Teclas configurables/ teclas de línea con LED en teclado extendido Aastra M530 (opcional)** Teclas libremente configurables como tecla de número, función o Team: • Tecla de Número con dos posiciones de almacenamiento: Pulsar una vez para el primer número de teléfono, pulsar dos veces para el segundo (solo Aastra M530). • Tecla de función: Activar y desactivar la función. • Tecla Team: Llamar o responder una llamada. Hacer una llamada por voz a una extensión team (presionar dos veces). Si está preconfigurada como una tecla de línea: Establecer o responder la llamada a través de la tecla de línea. Configurar la tecla: pulsar y mantener pulsada la tecla.	
18	**Plantilla de etiquetas en teclado extendido Aastra M530(opcional)** La plantilla de las etiquetas para las teclas configurables se encuentran en *Aastra 400 DocFinder como documento electrónico*. Puede completar los campos directamente en su PC e imprimir las etiquetas.	
19	**Tecla Cambiar en el teclado extendido Aastra M535** Conmuta entre 3 vistas. Pulsar 1 x cada nivel a visualizar.	
20	**Pantalla LED en el teclado extendido Aastra M535** Indica cuál de los 3 niveles está activado.	

Visualización de símbolos

	Información del estado		
	Disponible información detallada		Disponibles otras teclas Fox (tecla Fox)
	Modo búsqueda		Función activada
	Entradas en la lista de llamadas		Nuevos mensajes de texto
	Desvío activado		Desvío Temporizado activado
	Nuevo mensaje vocal		• Mensaje vocal obtenido • Saludo de la mensajería vocal, con posibilidad de dejar un mensaje de voz
	Saludo de la mensajería vocal, sin posibilidad de dejar un mensaje de voz		
Hi-Q	Hi-Q™ durante una llamada (calidad mejorada de audio) (solo Aastra 5380ip)		Encriptación de datos y voz (solo Aastra 5380ip)
P	Llamada retenida	[P]	Recuperar una llamada aparcada (tecla Fox)
	Activar timbre discreto		Melodía desactivada
	Micrófono desactivado		Modo altavoz / manos libres activado
	Modo auriculares activado		Teléfono restringido
	Bluetooth activado (sólo para Aastra 5380)		Dispositivo Bluetooth conectado (sólo Aastra 5380)

	Agenda		
	Número de empresa		Número privado
	Número de móvil		

	Estado de presencia		
	Disponible (predeterminado)		Ausente
	Reunión		Ocupado
	No disponible		

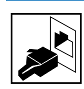
Visualización de símbolos Aastra M535

	Módulo de expansión		
	Número de empresa		Número privado
	Número de móvil		Tecla de línea

Información sobre el producto

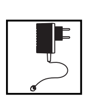
Información de Seguridad

El incumplimiento de estas recomendaciones puede ser peligroso e infringir leyes existentes.



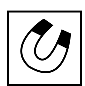
Conexiones

Conecte siempre los conectores del cable telefónico en las tomas apropiadas. Nunca modifique usted mismo los conectores.



Red eléctrica

Use exclusivamente la unidad de suministro eléctrico original. Conecte la unidad de suministro eléctrico únicamente a redes eléctricas que correspondan a las indicaciones del la unidad de suministro eléctrico. El dispositivo dejará de funcionar si falla la alimentación de red del sistema de comunicaciones.



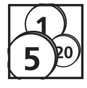
Retención de objetos metálicos

Los terminales telefónicos generan campos magnéticos que pueden atraer pequeños objetos metálicos como grapas o clips. Para evitar lesionarse accidentalmente, no coloque el teléfono cerca de esos objetos.



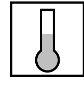
Mantenimiento

Asegúrese de que todos los trabajos de instalación y reparación sean realizados por un técnico cualificado.
Utilice siempre un paño suave, humedecido o antiestático para limpiar el aparato. No utilice productos químicos.



Control de costes y Protección de datos

Debería proteger su aparato telefónico con un PIN para que nadie pueda efectuar llamadas a su costa. El código también protege su configuración personal.



Condiciones ambientales

No utilice el aparato fuera del rango de temperatura de +5 °C hasta, aproximadamente, +40 °C.
Evite la exposición directa al sol y a otras fuentes de calor.
Proteja su aparato de la humedad, exceso de polvo, líquidos corrosivos y vapor.
No exponga su aparato a campos electromagnéticos (motores eléctricos, electrodomésticos). La calidad del sonido puede verse afectada. Para evitar interferencias, procure no situar el teléfono en las proximidades de ordenadores, radios, aparatos de TV, vídeos y otros aparatos telefónicos.





Eliminación

Asegúrese de desechar su dispositivo, las baterías y el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente. Los dispositivos eléctricos no deben eliminarse con los desechos domésticos. Llévelos a un centro de recogida.



Accesorios

Utilice exclusivamente accesorios originales o especialmente homologados. La utilización de otros accesorios puede disminuir el rendimiento del sistema o poner en peligro su salud o su seguridad.

Información para el usuario

DocFinder para la plataforma de comunicaciones Aastra 400:	*www.aastra.com/docfinder*
© La información, los gráficos y los diseños incluidos en la información de usuario están sujetos derechos de propiedad y no pueden ser duplicados, presentados ni procesados sin el consentimiento por escrito de Aastra Telecom Schweiz AG	

Su producto le ha sido suministrado con una guía rápida de usuario, información de seguridad y, según las circunstancias, con otras informaciones específicas para este producto en particular.

Estos y todos los documentos de usuario están disponibles para su descarga en Aastra 400 DocFinder: *www.aastra.com/docfinder* como documentos individuales o como conjunto de documentación. Es su responsabilidad mantenerse al día en lo referente al ámbito de las funciones, el uso adecuado y el funcionamiento de su producto.

- Asegúrese de que dispone de todos los documentos de usuario necesarios para iniciar el funcionamiento de su producto de forma eficiente y correcta.
- Asegúrese de que las versiones de los documentos de usuario cumplen con el nivel de software de los productos Aastra 400 utilizados y que dispone de las últimas ediciones.
- Lea siempre los documentos de usuario antes de poner su producto en funcionamiento.
- Conserve la Guía de usuario al alcance y consúltela siempre que le surjan dudas acerca del manejo y uso del producto.
- Cuando ceda su teléfono a otras personas, asegúrese de adjuntar esta Guía de usuario.

Propósito y función

Este producto forma parte de la solución de comunicaciones Aastra 400.

Aastra 400 es una solución de comunicaciones abierta, modular y completa para el sector empresarial con varios servidores de comunicaciones de diferente capacidad de salida y expansión, una completa cartera de productos de telefonía y multitud de expansiones. Incluyen un servidor de aplicaciones para Comunicaciones Unificadas y servicios multimedia, una controladora FMC (Fixed Mobile Conversion, o Conversión fijo a móvil) para integrar teléfonos móviles y una interfaz abierta para desarrolladores de aplicaciones, así como multitud de tarjetas y módulos de expansión.

La solución de comunicaciones empresariales con todos sus componentes fue desarrollada para cubrir completamente los requisitos de comunicaciones de empresas y organizaciones de una forma sencilla para el usuario y para su mantenimiento. Los productos y componentes individuales están coordinados entre sí y no se deben utilizar para otros propósitos ni ser reemplazados por productos o componentes de terceros (a menos que sea para conectarse con otras redes, aplicaciones y teléfonos aprobados mediante las interfaces especialmente certificadas para ello).

Concepto Número único:

Su administrador del sistema puede configurar distintos terminales para usted con el mismo número (concepto número único). Usted tiene sólo un nombre y número de teléfono con el que se identifica a sus compañeros, independientemente del terminal desde el que haga sus llamadas. La ventaja es que puede ser encontrado siempre en el mismo número, independientemente de donde usted se encuentre.

Con envío de llamada personal y Timbre único usted puede definir dónde son enviadas las llamadas entrantes (ver capítulo "Activar el encaminamiento de llamadas personal", página 64 y "Activar timbre único", página 64). Su administrador del sistema puede establecer si realmente usted está ocupado para una llamada entrante (Ocupado si Ocupado). Seguirá pudiendo realizar llamadas salientes adicionales con los otros terminales.

Las listas de llamadas y los contactos están disponibles en todos los terminales y son automáticamente sincronizados.

Un aviso es señalizado en todos sus terminales mientras soporten aviso.

Protección frente a escucha y grabación

La solución de comunicaciones Aastra 400 incluye prestaciones que permiten monitorizar y grabar llamadas sin que los interlocutores se percaten de ello. Tenga en cuenta que estas prestaciones solo se pueden utilizar de acuerdo a las disposiciones nacionales de protección de datos.

Exclusión de Responsabilidad

Todas las piezas y componentes de la solución de comunicaciones Aastra 400 están fabricadas siguiendo las directrices de calidad del estándar ISO 9001.

La información relevante de usuario ha sido elaborada con la máxima atención. Las funciones de los productos de Aastra 400 han sido sometidas a prueba y han recibido el visto bueno tras numerosos ensayos de conformidad. No obstante, no es posible eliminar por completo la posibilidad de errores. El fabricante no se responsabilizará de ningún daño directo o indirecto que pudiera ocasionar el manejo incorrecto, uso inadecuado o cualquier otro tratamiento incorrecto. Las áreas potenciales de riesgo vienen señalizadas en las secciones apropiadas de la información de usuario. En ningún caso se asume responsabilidad alguna por las pérdidas que pudieran resultar de su posesión o utilización.

Marca Comercial

Aastra® es una marca registrada de Aastra Technologies Limited.

Bluetooth® es una marca comercial registrada de Bluetooth SIG, Inc. Todas las demás marcas comerciales, nombres de productos y logotipos son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios.

Las denominaciones usadas en este documento para software y hardware son marcas registradas y están sujetas a las regulaciones pertinentes.

Información documental

- N° de documento: eud-1439
- N° de versión: 0.1
- Válido a partir de: R1.0
-
- Haga clic en el programa de visualización de PDFs sobre el hipervínculo para descargar la última versión de este documento:
- *https://pbxweb.aastra.com/doc_finder/DocFinder/eud-1439_es.pdf?get&DNR=eud-1439*

Contenido

Funcionamiento y elementos de pantalla 2

Información sobre el producto 7

Marcar y llamar 13

Responder llamadas 14
Realizando llamadas 16

Utilización de la pantalla y elementos operativos 20

Pantalla 21
Teclas 22
Entrada 23
Navegación guiada por menú 26
Señales 27

Prestaciones Suplementarias 28

Realizar y contestar llamadas 29
Utilizar funciones en una llamada 39
Organizar las ausencias de su oficina 43
Funciones para situaciones especiales 51
Ajustar funciones por control remoto 68
Organizarse dentro de un equipo 69
Teclas de línea 71

Personalizar su teléfono 74

Pantalla 75
Ajuste de propiedades del timbre (Audio) 77
Ajustes de auriculares y manos libres 79
Ajustes generales 83
Ajustes de la protección 87
Gestión de la Agenda Telefónica 88
Configurar la mensajería vocal 91
Configurar presencia 92
Configurar las teclas 93
Configurar las Teclas de Línea 98
Formular funciones 99

Consola de operadora **101**
Información sobre la consola de operadora 102
Configurar la consola de operadora 105
Utilizar una consola de operadora. 107

Instalación y funcionamiento inicial **115**
Equipo suministrado 116
Opciones. 116
Configurar y montar el teléfono. 118
Conectar Aastra 5380 122
Conectar Aastra 5380ip 123
Módulo de teclado extendido Aastra M530/Aastra M535 (opcional) 124
Etiquetar los teclados extendidos Aastra M530 126

Información adicional **128**
Solución de problemas. 129
Declaración de software de código abierto (Aastra 5380ip) 130

Índice **131**

Marcar y llamar

Esta sección explica cómo realizar llamadas y las funciones que su teléfono le ofrece cuando recibe una llamada.

Responder llamadas *14*

Realizando llamadas *16*

Responder llamadas

Esta sección explica el procedimiento para responder a una llamada.

Responder una llamada

Suena el timbre del teléfono y el indicador LED parpadea. Para responder a la llamada, proceda del siguiente modo.



Descuelgue el teléfono.

Nota:
Si se recibe el número de su interlocutor, se mostrará en la pantalla. Si el número de teléfono está almacenado en la agenda privada o en el sistema, la pantalla también mostrará el nombre correspondiente.

Funcionamiento en manos libres:
Pulsar la tecla de llamada o la tecla altavoz.

Notas:
- Para conocer cómo realizar llamadas a través de auriculares, ver el Capítulo "Uso de los auriculares", página 19.
- Para conocer cómo realizar una llamada utilizando el modo manos libres o en modo manos libres automático, ver el Capítulo "Utilizar el modo manos libres de su teléfono", página 18 y el Capítulo "Modo manos libres automático", página 79, respectivamente.

Finalizar una llamada

Usted quiere finalizar la llamada.

Al finalizar la llamada la duración de la misma se visualiza. Se muestran los costes de las llamadas a extensiones externas que usted realiza, si su proveedor soporta esta función.



Colgar el microteléfono.



Terminar una llamada en el modo Manos Libres:
Pulsar la tecla terminar o la tecla altavoz.

Notas:

- Para finalizar la llamada, simplemente cuelgue el microteléfono.
- Para conocer cómo realizar llamadas a través de auriculares, ver el Capítulo "Uso de los auriculares", página 19.
- Para conocer cómo realizar una llamada utilizando el modo manos libres o en modo manos libres automático, ver el Capítulo "Utilizar el modo manos libres de su teléfono", página 18 y el Capítulo "Modo manos libres automático", página 79, respectivamente.

Realizando llamadas

Esta sección explica las diferentes formas de realizar una llamada con su teléfono.

Marcación con el número de teléfono

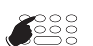
Quiere llamar a alguien e introduce su número de teléfono personal.

En preparación de llamada puede introducir un número de teléfono sin que se marque automáticamente, para tener tiempo de revisarlo y, si fuera necesario, corregirlo. El número no se marca hasta que no descuelga, por ejemplo levantando el teléfono.

Para el sistema de comunicaciones (servidor de comunicaciones, OIP, Microsoft Outlook, TwixTel) para identificar un número externo se recomienda introducirlo en formato canónico (+Código de País (Código de Región) Número de Teléfono). Pulsar la tecla **+** para insertar +. Usted puede introducir el número de teléfono en uno de los siguientes formatos:

- 0-004132655xxxx
- 004132655xxxx
- 9-004132655xxxx
- +41 (32) 655xxxx

<Número de teléfono:>



Introduzca un número de teléfono en preparación de llamada.
Pulse la tecla **+** o introduzca el signo +.
Puede utilizar la tecla de Corrección para borrar cualquier carácter incorrecto.



Descuelgue el teléfono.
O:
Pulse la tecla de Llamada o la tecla Fox *Llamar*.
→Se llama a la persona.

Marcación con rellamada

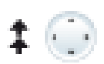
Quiere llamar a una persona con la que ya ha hablado por teléfono.

Su teléfono almacena automáticamente en la lista de rellamadas los números de teléfono de las personas a quienes usted ha llamado, incluyendo sus nombres, si están disponibles. Ahora puede llamar a esa persona usando la lista de rellamadas.

La lista de rellamadas tiene un máximo de 10 entradas.



Pulse la tecla de Rellamada.
➔Se muestra la lista de remarcación.



Pulse la tecla de Rellamada varias veces o pulse la tecla de navegación hacia abajo para desplazarse a través de todos los números marcados.



Descuelgue el teléfono.
➔Se marca el número que aparece en pantalla.

Utilizar el modo de escucha en abierto

Quiere que las personas que están en la habitación puedan escuchar la conversación.

La función de escucha en abierto, permite activar el altavoz, además del microteléfono.



Durante una llamada:
Pulse la tecla de Altavoz.
➔Se muestra la escucha en abierto activada .

Nota:
Usted puede continuar con la llamada usando el microteléfono.



Desactivar la escucha en abierto:
Pulse la tecla Altavoz una segunda vez.
➔La escucha en abierto está ahora desactivada.

Nota:
Para finalizar una llamada en modo de escucha en abierto, necesita pulsar la tecla Altavoz y colgar el teléfono. Si sólo cuelga el microteléfono, el teléfono cambia a modo Manos Libres..

Utilizar el modo manos libres de su teléfono

Quiere que otras personas se unan a la conversación o tener las manos libres mientras realiza la llamada.

La función de Manos Libres activa el altavoz y el micrófono.



Durante una llamada:
Pulse la tecla de Altavoz.
→Se muestra la escucha en abierto activada .



Colgar el microteléfono.
→Se muestra el modo manos libres activado .

Notas:
- Asegúrese de que el micrófono del modo manos libres no esté obstruido.
- Se mejora la calidad del sonido si ajusta el volumen de su teléfono a un nivel bajo.

Para continuar la llamada con el teléfono:



Descuelgue el teléfono.
→El altavoz y el micrófono manos libres están ahora desactivados.

Notas:
- Para conocer cómo realizar llamadas a través de auriculares, ver el Capítulo "Uso de los auriculares", página 19.
- Para conocer cómo realizar una llamada utilizando el modo manos libres automático, ver el Capítulo "Modo manos libres automático", página 79.

Desconectar el micrófono

En medio de una conversación usted quiere hablar brevemente con otra persona de alrededor sin que su interlocutor le oiga.

Durante una llamada es posible desconectar y conectar el micrófono.



Desconectar el micrófono:
Pulse la tecla “Micrófono”.
→Se muestra en pantalla el símbolo de micrófono desconectado .



Conectar el micrófono:
Pulse la tecla “Micrófono”una vez.

Uso de los auriculares

Para realizar una llamada con los auriculares.

Si contesta una llamada en el modo auriculares utilizando la tecla de Llamada o la tecla Altavoz, la llamada se ofrece en los auriculares. Opcionalmente, usted podría también contestar la llamada a través del microteléfono.

Notas:
- Los auriculares cableados y los Bluetooth no pueden conectarse en paralelo.
- Si se pierde el contacto radio con un auricular Bluetooth puede volver al área de cobertura sin desconectar la comunicación activa.

Suena el timbre del teléfono y el indicador LED parpadea. Para responder a la llamada, proceda del siguiente modo:

Pulsar la tecla de llamada o la tecla altavoz.
➔La llamada se ofrece en su auricular.


Escucha en abierto


Pulse la tecla Fox *Escucha en abierto*.
➔El altavoz del teléfono se activa.

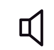
Funcionamiento en manos libres


Pulse la tecla Fox *Manos libres*.
➔Se activa el micrófono del teléfono y se desactiva el micrófono del auricular.

Auriculares


Pulse la tecla Fox *Auriculares*.
➔Volver al modo auricular.

Finalizar una llamada:



Pulsar la tecla terminar o la tecla altavoz.

Notas:
- Para conocer cómo activar los auriculares, ver el Capítulo "Para activar el funcionamiento de los auriculares", página 80.
- Para conocer cómo conectar un auricular Bluetooth, ver el capítulo "Activar el funcionamiento Bluetooth y el dispositivo Bluetooth (sólo Aastra 5380)", página 81.
- Para llamar a un usuario, marque el número de teléfono y pulse la tecla de Llamada o la tecla de Altavoz.
- Encontrará información adicional en el manual de usuario de sus auriculares.

Utilización de la pantalla y elementos operativos

Las siguientes secciones le explican cómo manejar su teléfono de forma simple y rápida.

Pantalla *21*
Teclas *22*
Entrada *23*
Navegación guiada por menú *26*
Señales *27*

Pantalla

Símbolos y texto de la pantalla

Nuevos eventos tales como una llamada perdida en su ausencia, un nuevo mensaje recibido o funciones activadas (p.ej. Desvío temporizado) se indican en la pantalla del teléfono en estado de reposo mediante un símbolo o de forma textual. Puede utilizar la tecla Fox para obtener información detallada.

>>

Si están disponibles más teclas Fox:
Pulse la tecla Fox >>.

Recuperar la información detallada:
Pulse la tecla de desplazamiento derecha.

Función activada:
La función activada o el parámetro seleccionado se indica mediante un visé.

Cerrar

Eliminar la visualización del texto:
Pulse la tecla Fox *Cerrar*.
➔La pantalla vuelve al estado de reposo; la función permanece activa.

Teclas

Uso de la tecla Fox

La tecla Fox tiene funciones variables. Dichas funciones se muestran en pantalla sobre la tecla. Varios contactos eléctricos están dispuestos a lo largo de la tecla Fox, lo que significa que debe pulsar la tecla Fox de forma precisa bajo la función que desea.



Pulse la tecla Fox justo debajo de donde la pantalla muestra la función que quiere escoger.

<pulsación larga>

Mantenga la tecla Fox pulsada durante unos instantes (unos 2 segundos).

Utilizar el teclado extendido Aastra M535

Las teclas del teclado extendido Aastra M535 pueden utilizarse como todas las demás teclas configurables. Además, existen las siguientes facilidades:

- Si quita un Aastra M535 o si modifica el orden de los teclados extendidos conectados, la configuración de las teclas no cambia.
- El parámetro *Contraste pantalla DKBM* se aplica a todos los teclados extendidos Aastra M535 conectados.
- El parámetro de la pantalla del Aastra M535 *Intensidad de retroiluminado* se toma del teléfono.
- Aastra M535 tiene 3 niveles con 15 teclas configurables cada uno.



Tecla Cambiar
Permite conmutar entre 3 vistas. Pulsar 1 x cada nivel a visualizar.



Indicador LED:
Indica qué nivel está activo.
→Si, por ejemplo, usted está en el nivel 3 del teclado extendido Aastra M535 y ocurre un evento en el nivel 1, el evento es señalizado a través de un LED rojo parpadeando en la posición 1.

Entrada

Teclas de dígitos

Puede utilizar las teclas de dígitos para escribir dígitos y contraseñas y para Marcación rápida. Los caracteres se asignan a las teclas del siguiente modo:

1	1	2 ABC	A B C 2 a b c 2
3 DEF	D E F 3 d e f 3	4 GHI	G H I 4 g h i 4
5 JKL	J K L 5 j k l 5	6 MNO	M N O 6 m n o 6
7 PQRS	P Q R S 7 p q r s 7	8 TUV	T U V 8 t u v 8
9 WXYZ	W X Y Z 9 w x y z 9	0	0
*	*	#	#

Teclado alfanumérico

El teclado alfanumérico le permite escribir de forma tan cómoda como lo haría con un teclado. Las letras y los caracteres especiales disponibles son como siguen:

Tecla	<Tecla>	mayús. + <tecla>	Ctrl + <tecla>	Ctrl + mayús. + <tecla>
A	a	A	ä á à â ã å æ	Ä á à â Ã Å Æ
B	b	B		
C	c	C	ç	Ç
D	d	D		
E	e	E	é è ê ë	É è ê Ë
F	f	F		
G	g	G		
H	h	H		
I	i	I	ï í ì î	ï í ì î
J	j	J		
K	k	K		
L	l	L		
M	m	M		
N	n	N	ñ	Ñ
O	o	O	ö ó ò ô õ ø	Ö ó ò ô Õ Ø
P	p	P		
Q	q	Q		
R	r	R		
S	s	S	ß	
T	t	T		
U	u	U	ü ú ù û	Ü ú ù û
V	v	V		
W	w	W		
X	x	X		
Y	y	Y	ÿ	
Z	z	Z		
@	@	@		
+	+	+	- . ? ! , : ; ’ " / \ ( ) = < > % £ $ € ¥ ª & § ¿ ¡	

Cambio entre mayúscula y minúscula

Mientras está realizando una entrada en modo texto, quiere cambiar entre mayúsculas y minúsculas.

La entrada de mayúsculas es activada automáticamente cuando se escribe la primera letra. El modo del texto cambia luego automáticamente a entrada de minúsculas. Pulse la tecla Cambiar para introducir la primera letra en minúscula.

Corregir la entrada

Se da cuenta de que ha introducido un dígito o carácter erróneo. Puede borrar la entrada de un carácter cada vez o la entrada de texto completamente.



Para borrar el último carácter:
Pulse la tecla de Corrección.

Nota:
Con la tecla de navegación puede ir directamente al carácter que desee borrar.



Finalizar la entrada de texto sin guardar:
Pulsar la tecla terminar.

Mover el cursor

Quiere ir hasta cierto carácter para introducir otro o para corregir.

Con la tecla de navegación puede desplazar el cursor a la izquierda y a la derecha.



Desplace el cursor con las teclas de navegación horizontales.

Navegación guiada por menú

Acceder al menú

El teléfono está en el modo de reposo:

Menú


Pulse la tecla Fox *Menú*.
→Se muestra la primera entrada del menú.



Utilice la tecla de navegación vertical para desplazarse por las entradas de menú.

Selecc


Pulse la tecla Fox *Selecc*.
→Accede al menú visualizado

Utilización de la tecla de navegación

Puede ir a una entrada de menú particular de una forma simple y eficiente a través de las teclas de navegación. Puede desplazarse vertical y horizontalmente a través de las diferentes entradas del menú.



Teclas de navegación horizontal:
Izquierda: Se desplaza hacia el anterior nivel del menú.
Derecha: Abre el menú visualizado, se desplaza hacia el siguiente nivel de menú, visualiza información detallada.

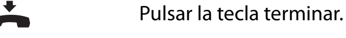


Teclas de navegación vertical:
Inferior: Abre la opción *Parámetros*, se desplaza en las listas hacia abajo.
Superior: Abre las *Funciones Activas*, se desplaza en las listas hacia arriba.

Deshacer acciones

Para cancelar las acciones realizadas proceder como sigue:



Finalizar la entrada de texto sin guardar:

Pulsar la tecla terminar.



Volver al estado de reposo en el menú:
Pulsar la tecla terminar.

Otras posibilidades de navegación



Desplazarse hacia el anterior nivel del menú:
Pulse la tecla de Corrección.

Desactivar las funciones activas

Puede desactivar todas las funciones activas (por ej. Desvíos, Restricciones).



Pulse la tecla de desplazamiento hacia arriba.
➔Se visualizan todas las funciones activadas.
O:
Recuperable también a través del menú: *Menú* > *Funciones activas*.




Desactivar la función en cuestión.
➔La función está ahora desactivada.

Señales

Señales de los indicadores LED

Dependiendo del contexto los indicadores LED o bien parpadean o permanecen iluminados.



LED izquierdo parpadea:
➔El teléfono está sonando



El LED derecho está encendido:
➔Ha recibido un nuevo mensaje vocal, un mensaje o una petición de retrollamada.

> **Nota:**
> Para obtener una explicación del indicador LED del módulo de expansión Aastra M535, ver el Capítulo "Utilizar el teclado extendido Aastra M535", página 22.

Prestaciones Suplementarias

Las secciones siguientes explican las prestaciones suplementarias añadidas a su teléfono para un uso más eficiente.

Realizar y contestar llamadas 29

Utilizar funciones en una llamada 39

Organizar las ausencias de su oficina 43

Funciones para situaciones especiales 51

Ajustar funciones por control remoto 68

Organizarse dentro de un equipo 69

Teclas de línea 71

Realizar y contestar llamadas

Esta sección explica algunas prestaciones de que dispone su teléfono para efectuar una llamada.

Marcación por nombre

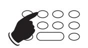
Quiere efectuar una llamada introduciendo un nombre.

Requisito: El nombre y el número de teléfono asociado están almacenados en una de las agendas del sistema o en una agenda externa conectada al sistema.

Para la marcación por nombre, escriba los correspondientes caracteres hasta que se muestre el usuario que está buscando o una lista.

El nombre y apellido deben estar separados por un espacio, por ejemplo "no s" para Noble Stephen. Pregunte al administrador del sistema si debe comenzar con el nombre o con el apellido.

Nota:
El tiempo de respuesta puede variar sensiblemente dependiendo del tamaño y del número de agendas conectadas.



Escribir los primeros caracteres hasta que aparezca en pantalla el nombre que está buscando o una lista. Seleccione el número de teléfono que desea.
➔🔍 es visualizado.

Nota:
Si el teléfono es incapaz de mostrar un nombre que concuerde, aparecerá en la pantalla *Lista vacía*.



Descuelgue el teléfono.
➔Se marca el número que aparece en pantalla.

Marcación utilizando las agendas

Quiere buscar directamente un usuario en una de las agendas conectadas.

El nombre y apellido deben estar separados por un espacio, por ejemplo "no s" para Noble Stephen. Pregunte al administrador del sistema si debe comenzar con el nombre o con el apellido.

Para conocer cómo crear un nuevo contacto en su agenda privada, ver el Capítulo "Crear nueva entrada en la agenda telefónica", página 88.



Pulse la tecla de agenda.

Buscar entrada

Desplazarse con la tecla de navegación hasta *Buscar entrada* y pulse la tecla Fox *Selecc*.
Si es necesario, escriba los primeros caracteres del nombre que este buscando (nombre y apellidos separados por un espacio) hasta que se muestre en pantalla el nombre o una lista.





Desplácese a través de la lista hasta que se visualice el nombre que está buscando. Seleccione el número de teléfono que desea.



Descuelgue el teléfono.
→Se marca el número que aparece en pantalla.

Notas:
- La función de búsqueda no se ve afectada por la introducción de letras mayúsculas/minúsculas o caracteres especiales.
- Cuando realice una búsqueda en agendas externas debe siempre escribir parte del nombre, del apellido y posiblemente del nombre de la ciudad.

Marcación utilizando agendas externas

Si selecciona *Búsqueda avanzada*, podrá realizar la búsqueda directamente en las agendas externas conectadas. Esta función no está disponible si no hay agendas externas conectadas.

El nombre, el apellido y la ciudad deben estar separados por un espacio, por ejemplo "ja m ma" para Javier Martín en Madrid. Pregunte al administrador del sistema si debe comenzar con el nombre o con el apellido.



Pulse la tecla de agenda.

Búsqueda avanzada

Desplazarse con la tecla de navegación hasta *Búsqueda avanzada* y pulse la tecla Fox *Selecc*.
Escriba los primeros caracteres del nombre que este buscando (nombre y apellidos separados por un espacio).
Si es necesario, escriba los primeros caracteres del nombre de la ciudad (nombre y nombre de ciudad separados por un espacio) hasta que se muestre en pantalla el nombre o una lista.



Desplácese a través de la lista hasta que se visualice el nombre que está buscando.



Descuelgue el teléfono.
➔Se marca el número que aparece en pantalla.

Notas:
- La función de búsqueda no se ve afectada por la introducción de letras mayúsculas/minúsculas o caracteres especiales.
- Cuando realice una búsqueda en agendas externas debe siempre escribir parte del nombre, del apellido y posiblemente del nombre de la ciudad.

Marcación utilizando la lista de llamadas no contestadas

Quiere llamar a la persona que previamente ha intentado llamarle.

Su teléfono almacena automáticamente el número de teléfono de esta persona en una lista de llamadas y la pantalla muestra *Llamadas perdidas*. Puede devolver la llamada a la persona utilizando esa lista de llamadas.

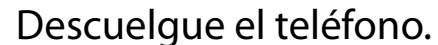
La lista de llamadas no contestadas permite un máximo de 10 entradas.

Mostrar

Devolver la llamada a un usuario:
Pulse la tecla Fox *Mostrar*.
→La pantalla muestra una lista de las últimas llamadas no contestadas.



Desplácese a través de la lista hasta que se visualice el nombre que está buscando.



Descuelgue el teléfono.
→Se marca el número que aparece en pantalla. Una vez efectuada la conexión, la entrada se borra de la lista de llamadas.



Cerrar

Quitar la pantalla "Llamadas perdidas"
Pulsar la tecla Fox *Cerrar*.
→Borra la pantalla. La entrada permanece guardada en la lista de llamadas no contestadas y aparece el icono .

Nota:
La lista de llamadas no contestadas se puede seleccionar también a través del menú: *Menú > Lista de llamadas > No contestadas*.

Marcación utilizando la lista de llamadas contestadas

Usted quiere volver a llamar a alguien cuya llamada ha contestado.

Su teléfono almacenó automáticamente el número de teléfono de la persona en la lista de llamadas contestadas. Puede devolver la llamada a la persona utilizando esa lista de llamadas.

La lista de llamadas contestadas permite un máximo de 10 entradas.

Menú

Pulsar la tecla Fox *Menú*.

Listas de llamadas

Desplazarse con la tecla de navegación hasta *Listas de llamadas* y pulse la tecla Fox *Selecc*.

Llamadas contestadas

Desplazarse con la tecla de navegación hasta la lista de *Llamadas contestadas* y pulse la tecla Fox *Ok*.
→La pantalla muestra la lista de las últimas llamadas.



Desplácese a través de la lista hasta que se visualice el nombre que está buscando.



Descuelgue el teléfono.
➔Se marca el número que aparece en pantalla.

Marcación con rellamada

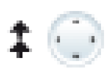
Quiere llamar a una persona con la que ya ha hablado por teléfono.

Su teléfono almacena automáticamente en la lista de rellamadas los números de teléfono de las personas a quienes usted ha llamado, incluyendo sus nombres, si están disponibles. Ahora puede llamar a esa persona usando la lista de rellamadas.

La lista de rellamadas tiene un máximo de 10 entradas.



Pulse la tecla de Rellamada.
➔Se muestra la lista de rellamada.



Pulse la tecla de Rellamada varias veces o pulse la tecla de navegación hacia abajo para desplazarse a través de todos los números marcados.



Descuelgue el teléfono.
➔Se marca el número que aparece en pantalla.

Nota:
La lista de rellamada se puede seleccionar también a través del menú: *Menú > Lista de llamadas > Lista de rellamada*.

Seleccionar con una tecla Fox configurable

Usted quiere llamar a alguien cuyo número de teléfono está almacenado en una tecla Fox.

Puede llamar a la persona pulsando en la posición correspondiente de la tecla Fox.

Para conocer cómo configurar una tecla Fox, ver el Capítulo "Configurar las teclas", página 93.



Pulse la tecla Fox configurada.
➔En la pantalla aparece el número de teléfono asignado a la tecla.



Descuelgue el teléfono.
➔Se marca el número que aparece en pantalla.

Seleccionar con una tecla configurable del teclado extendido Aastra M530/Aastra M535 (opcional)

Usted quiere llamar a alguien cuyo número de teléfono está almacenado en una tecla configurable del teclado extendido Aastra M530 u Aastra M535.

Puede llamar a la persona pulsando la tecla correspondiente.

Para conocer cómo configurar una tecla configurable, ver el Capítulo "Configurar las teclas", página 93.

Nota:
Para poder guardar un número de teléfono en una tecla configurable, tiene que estar conectado un teclado extendido Aastra M530⁄Aastra M535. Contacte con su administrador del sistema para obtener información adicional.

<corto una vez>



Activación del primer número de teléfono asignado a la tecla:
Pulse la tecla una vez.
➔En la pantalla aparece el primer número de teléfono asignado a la tecla.

<corto dos veces>

Activación del segundo número de teléfono asignado a la tecla (solo Aastra M530):
Pulse rápidamente dos veces la tecla.
➔En la pantalla aparece el segundo número de teléfono asignado a la tecla.



Descuelgue el teléfono.
➔El número de teléfono es marcado.

Petición de retrollamada

Usted quiere hablar con cierta persona. El usuario está ocupado o no responde. Puede efectuar peticiones de retrollamada tanto para números internos como externos. No todos los proveedores soportan esta función.

Si la parte llamada está ocupada, puede activar una retrollamada. En dicho caso, su teléfono comenzará a sonar tan pronto como cuelgue la parte a la que está intentando llamar. Cuando descuelga el microteléfono, se marca directamente el número de la persona con la que quiere hablar.

También puede efectuar una petición de retrollamada cuando la parte llamada no contesta. La persona con la que queremos comunicar tendrá un mensaje en su pantalla indicando la petición de retrollamada.

Usted llamó a alguien y escucha el tono de ocupado o tono de llamada.

Retrollamada



Para activar la petición de retrollamada:
Pulse la tecla Fox *Retrollamada*.



Colgar el microteléfono.
→La pantalla muestra *Llamada esperada*.



Cerrar

Volver al estado de reposo:
Pulsar la tecla Fox *Cerrar*.
→La petición de retrollamada permanece activada.

Nota:
La retrollamada se almacena en *Menú* > *Funciones activas* mientras no sea contestada o cancelada en el sistema.

Desactivar

Cancelación de la petición de retrollamada:
Pulsar la tecla Fox *Desactivar*.
→La petición de retrollamada es desactivada.

Nota:
Sólo puede tener activada 1 petición de retrollamada en un instante y sólo 1 petición de retrollamada puede esperarse desde usted. El sistema cancelará automáticamente su petición de retrollamada transcurrida una media hora.

Responder a la petición de retrollamada

Alguien le ha solicitado una devolución de llamada. Puede darse cuenta de esto porque está encendido el LED de atención en estado de reposo. La pantalla muestra *Devuelva la llamada a*.

Llamada



Para responder a la solicitud de devolución de llamada:



Pulse la tecla Fox *Llamada*.
→El número de teléfono es marcado.

Cancelar



Desactivar la retrollamada:
Pulse la tecla Fox *Cancelar*.
→La retrollamada es cancelada.

Nota:
La retrollamada puede ser modificada en *Menú* > *Funciones activas* > Tecla Fox *Eliminar* o *Llamada* mientras no sea contestada o cancelada en el sistema.

Llamada en espera de un usuario interno

Usted quiere hablar con un usuario interno. Sin embargo, la persona está ocupada.

Como resultado de su llamada en espera, la persona escucha un tono de llamada en espera y su número de teléfono o su nombre, aparecen en pantalla. La persona puede responder, reenviar o rechazar su llamada.

Requisito: Es necesario que el usuario interno no haya restringido la función de Llamada en Espera en su teléfono (para configuraciones ver el Capítulo "Activar protección contra tipos de llamada", página 87).

Pregunte a su administrador del sistema si la función de Llamada en espera está autorizada en el sistema.

Llamada en espera



El usuario está ocupado:
Pulse la tecla Fox *Llamada en espera*.
➔Escuchará el tono de llamada.

Nota:
Si la persona rechaza su requerimiento de llamada o si la llamada en espera no es posible, la llamada estará, dependiendo de la configuración del sistema, desconectada (tono de ocupado) - o desviada al destino preconfigurado .

Responder a una llamada en espera

Durante el transcurso de una llamada escucha el tono de llamada en espera. Otro usuario está intentando conectarse urgentemente con usted.

Puede contestar, reenviar o rechazar la llamada.

Responder



Responder la llamada:
Pulse la tecla Fox *Responder*.
➔Se pone en espera a la otra persona. Ahora está conectado con la parte que originó la llamada en espera.

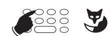
Nota:
Para obtener información adicional de cómo alternar entre dos llamadas o establecer una conferencia, por favor ver los Capítulos "Alternancia entre una llamada de consulta y su interlocutor", página 40 y "Establecer una conferencia", página 40, respectivamente.

Reenvío



Reenvío de llamada:
Pulse la tecla Fox *Reenvío*.

<Número de teléfono:>



Escriba el número de teléfono del usuario y confirme con la tecla Fox *Ok*.
➔La parte que estaba en espera es reenviada.

Nota:
También puede buscar a la persona en la agenda, en la lista de rellamadas o en la lista de llamadas del número de teléfono.

Rechazar



Rechazar la llamada:
Pulse la tecla Fox *Rechazar* o la tecla Terminar.
➔Permanece conectado con su interlocutor original. Dependiendo de la configuración del sistema la persona en espera oye el tono de ocupado- o es desviada al destino preconfigurado.

Terminar



Finalizar una llamada en curso:
Pulsar la tecla Fox *Terminar*.
➔Termina la primera llamada. Ahora está conectado con la parte que originó la llamada en espera.

Iniciar una llamada por voz

Quiere tener acceso directo a usuarios internos utilizando su altavoz, si estuviera disponible, sin esperar respuesta (como en un intercomunicador).

Requisito: Es importante que tachar el usuario interno no haya protegido su teléfono contra Llamada por voz (para su configuración ver el Capítulo "Activar protección contra tipos de llamada", página 87).



Descuelgue el teléfono.

Llamada por voz



Pulse la tecla Fox *Llamada por voz*.

<Destino>



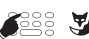






Seleccione destino (*Usuario* o *Grupo*) y confirme con la tecla Fox *Ok*.

<Número de teléfono:>



Escriba el número de teléfono y confirme con la tecla Fox *Ok*.
➔Se avisa al usuario de la llamada por voz. Ahora puede hablar.

Nota:
También puede buscar a la persona en la agenda, en la lista de rellamadas o en la lista de llamadas del número de teléfono.

O

Pulsar el *Menú* > *Características de llamada* > *Aviso* > *Usuario*/*Grupo* para iniciar el aviso.

Recepción de llamada por voz

Se le avisa de la llamada por voz con una señal acústica; la pantalla muestra *Llamada por voz*. Se le encaminará a través de su altavoz.

Puede escuchar la llamada por voz o rechazarla.

Para continuar la llamada por voz como si fuese una llamada:



Descuelgue el teléfono.
→Ahora está conectado con la persona que envía el anuncio.

> **Nota:**
> Si la Llamada por voz fue iniciada a un grupo, se excluyen todos los demás destinos de la Llamada por voz.



Para finalizar la llamada por voz:



Pulsar la tecla terminar.

Llamada privada con PIN

Quiere efectuar una llamada privada desde su teléfono o desde un teléfono distinto al suyo.

Con la ayuda de su código personal puede utilizar cualquier teléfono para efectuar llamadas externas usando su propia configuración personal incluso si el teléfono está bloqueado para llamadas externas. La pantalla de su interlocutor muestra su número de teléfono personal y no el número de teléfono desde donde está realizando la llamada. Cualquier cargo en la llamada se le asignará a usted.

El número marcado no se almacena en la lista de rellamadas del último número.



1. Introduzca el código de función #46 seguido por su número interno.
2. Introduzca su PIN.
3. Introduzca directamente el número externo, sin el dígito de acceso a enlace.



Descuelgue el teléfono.
→Ahora el teléfono está activo. Se llama al usuario externo.

> **Nota:**
> El valor de PIN predeterminado "0000" no se acepta. Primero cambie el PIN como se describe en el Capítulo "Modificar el PIN", página 84 o con el código de función *47 (ver "User's Guide Function Codes" en Aastra 400 DocFinder: *www.aastra.com/docfinder*). Si ha olvidado su PIN, el administrador del sistema puede restablecerlo al valor predeterminado.

Utilizar funciones en una llamada

Esta sección explica las diferentes opciones de que dispone su teléfono durante el transcurso de una llamada.

Consulta durante una llamada

Usted desea efectuar una llamada breve a alguien sin perder a su interlocutor actual. Después quiere continuar su conversación con el interlocutor original.

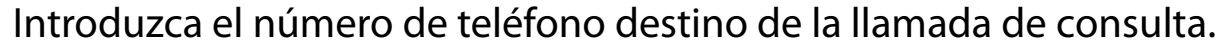
Utilizando la función de *Consulta*, puede llamar a otra persona en mitad de una llamada y mantener a su interlocutor en espera. Puede efectuar llamadas de consulta tanto para usuarios internos como externos.







Está efectuando o atendiendo una llamada:
Pulse la tecla Fox *Consulta*.



Introduzca el número de teléfono destino de la llamada de consulta.
➔La parte a consultar es llamada; el primer interlocutor se mantiene en espera.

> **Nota:**
> También puede buscar a la persona en la agenda, en la lista de rellamadas o en la lista de llamadas del número de teléfono.

Terminar



Para finalizar la llamada de consulta:
Pulsar la tecla Fox *Terminar* o la tecla Terminar.
➔Nuevamente se le pone en contacto con el interlocutor original.

> **Notas:**
> - Si cuelga la parte a la que va dirigida la llamada de consulta por error usted también, escuchará una señal de llamada continua durante 10 segundos, recordatorio de la persona que está a la espera. Si pulsa la tecla de Llamada durante la señal de llamada, se volverá a conectar con su primer interlocutor.
> - Si a quién va dirigida la llamada de consulta no contesta, puede cancelar la consulta con la tecla Fox *Terminar* y volver a conectarse con la primera llamada.

Alternancia entre una llamada de consulta y su interlocutor

Está en una llamada de consulta y mientras tanto su interlocutor original está a la espera. Quiere poder cambiar entre una y otra llamada.

En una llamada de consulta, puede usar la función de alternancia de llamadas para poder conmutar entre la parte consultada y la que está en espera. Es posible la alternancia de llamadas tanto con usuarios externos como internos. También puede alternar llamadas entre una conferencia en grupo considerada como una parte y la llamada de consulta considerada como la otra parte.

Alternancia



Alternancia de llamadas:
Pulse la tecla Fox *Alternancia*.
➔Cambia el interlocutor. Se pone en espera a la otra persona.

Terminar





Para terminar la conexión actual:
Pulsar la tecla Fox *Terminar*.
➔Se desconecta la llamada actual. Se conecta la llamada que está en espera.

Establecer una conferencia

Usted está atendiendo a una llamada y simultáneamente, tiene una llamada en espera. Quiere incluir en la conversación a la parte que está en espera y celebrar una conferencia.

Mediante la función de conferencia, puede incluir a la parte que está en espera en la conversación actual. Desde la conferencia, puede iniciar una llamada de consulta con alguna otra persona. Puede alternar llamadas entre una conferencia y la llamada de consulta.

Dependiendo del sistema, una conferencia puede agrupar hasta 6 participantes. Puede celebrar una conferencia con usuarios internos y externos.

Conferencia



Para conectar a la parte que está en espera:
Pulse la tecla Fox *Conferencia*.
➔La parte en espera queda incluida en la llamada.

Nota:
Dependiendo de la configuración del sistema usted puede escuchar un tono de aviso.

Para abandonar una conferencia:



Colgar el microteléfono.
➔El resto de participantes permanecen en la conferencia.

Transferencia de llamada

Quiere transferir a su interlocutor con otra persona.

Con la función de *Consulta* puede conectar a su interlocutor con otra persona. Puede interconectar a usuarios internos o externos.

Consulta




Está efectuando o atendiendo una llamada:
Pulse la tecla Fox *Consulta*.



Introduzca el número de teléfono destino de la llamada de consulta.
→La parte a consultar es llamada; el primer interlocutor se mantiene en espera.

Nota:
También puede buscar a la persona en la agenda, en la lista de rellamadas o en la lista de llamadas del número de teléfono.

Conexión con notificación:
Espere hasta que la persona haya contestado la llamada. Anuncie la llamada.

Conectar



Cuelgue el microteléfono o pulse la tecla Fox *Conectar*.
→Su interlocutor y la otra persona se interconectan.

Nota:
Si a quién va dirigida la llamada de consulta no contesta, puede cancelar la consulta con la tecla Fox *Terminar* y volver a conectarse con la primera llamada.

Conexión sin notificación:



Espere tono de llamada y cuelgue.
→Se llama a la otra parte directamente por su interlocutor original.

Nota:
Remarcación: Si la otra parte no contesta, se devuelve la llamada a su teléfono.

Retener una llamada

Quiere poner en espera a su interlocutor sin que para ello tenga que utilizar una línea telefónica.

Puede retener o aparcar a su interlocutor de forma local y recuperarlo en algún teléfono asignado a usted.

Puede también programar la función Aparcar a una tecla configurable (ver Capítulo "Configurar las teclas", página 93).

Aparcar



Pulse la tecla Fox *Aparcar*.
→Ahora su interlocutor se encuentra retenido P (aparcado) localmente.



Colgar el microteléfono.

Recuperar



Para recuperar a la parte que se encuentra retenida:
Pulse la tecla Fox *Recuperar*.
→Conexión en modo manos libres.



Para llamar con el teléfono:
Descuelgue el teléfono.

Notas:
- Con la tecla Terminar la pantalla vuelve al estado de reposo. Mientras el interlocutor no cuelgue permanecerá retenido (aparcado). A través de *Menú > Funciones activas > Recuperar* puede recuperar la llamada retenida.
- El código de función para aparcar se puede encontrar en "User's Guide Function Codes" en Aastra 400 DocFinder: *www.aastra.com/docfinder*.

Organizar las ausencias de su oficina

Esta sección explica las diferentes opciones de que dispone su teléfono para cuando desee abandonar su mesa de trabajo.

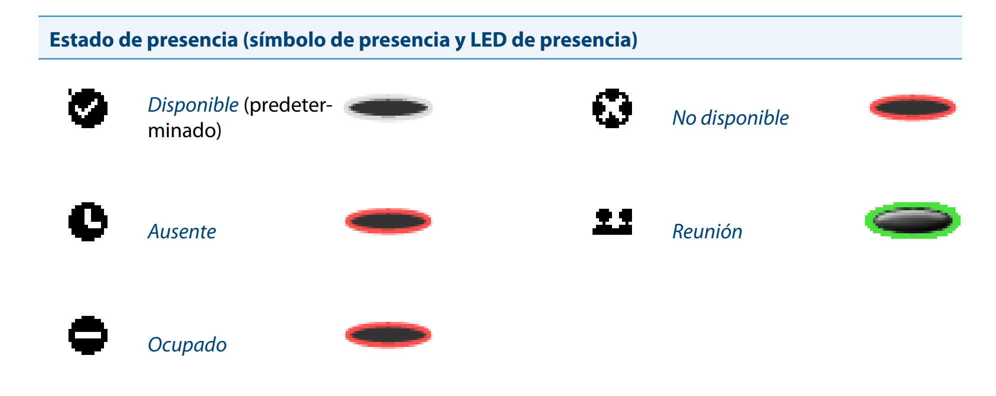
La función de presencia le permite definir rápidamente su estado personal de presencia. También le dice directamente si el usuario con el que desea comunicarse está disponible o ausente sin tener que llamarle. Los detalles de la información dependen del tipo de teléfono.

Organizar ausencias a través de la tecla de presencia

Su teléfono está equipado con una tecla de presencia en la cual puede almacenar perfiles de presencia. Pulsando simplemente la tecla de presencia puede activar el desvío de llamada.

> **Nota:**
> Puede configurar la tecla de presencia como cualquier otra tecla configurable (ver Capítulo "Configurar las teclas", página 93).

Puede elegir entre 5 perfiles de presencia para controlar su estado de presencia:



Estado de presencia (símbolo de presencia y LED de presencia)	
Disponible (predeterminado)	*No disponible*
Ausente	*Reunión*
Ocupado	

Puede consultar el estado de presencia del usuario que desee en las siguientes situaciones.

- cuando llame a un usuario interno;
- en la agenda o en la lista de llamadas;
- durante la marcación por nombre;
- a través de una tecla Team (solo se indica el estado ocupado; en Aastra M535 se muestra también el correspondiente símbolo de presencia).

Nota:
Aplicaciones externas como Open Interfaces Platform (OIP) pueden afectar a su estado de presencia. Contacte con su administrador del sistema para obtener información adicional.

<Perfil de presencia>

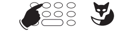
Para activar el perfil de presencia:
Pulse la tecla de función para el *<Perfil de presencia>*.
O:
El perfil de presencia se puede seleccionar también a través del menú: *Menú* > *Parámetros* > *General* > *Presencia*.
O:
Seleccione el perfil que desea a través del menú de presencia y pulse la tecla Fox *Ok*.
➔Se activa el perfil.

<Perfil de presencia>

Para desactivar el perfil de presencia:
Pulse la tecla de función para el *<Perfil de presencia>*.
O:
Seleccione un nuevo perfil a través del menú de presencia y pulse la tecla Fox *Ok*.
➔Se desactiva el perfil.



Para comprobar el estado de presencia de un usuario:



Introduzca un nombre interno completo y pulse la tecla de presencia.
O:
Seleccione el usuario que desea en la agenda o en una lista de llamadas.
O:
Pulse la tecla de presencia y a continuación una tecla Team.
➔Se muestra el estado de presencia.
Pulse la tecla Fox *Llamar*.
➔El número de teléfono es marcado.
Pulse la tecla Fox *Cerrar*.
➔No se llama al usuario, no hay entrada en la lista de llamadas.

Desviar llamadas (Desvío)

Usted quiere ausentarse de su mesa de trabajo. Las llamadas dirigidas a su teléfono se van a desviar a un destino diferente (p.ej. teléfono, mensajería vocal, busca-personas).

Utilizando el desvío de llamadas puede reenviar las llamadas entrantes directamente a diferentes destinos.

Notas:
- Un desvío aplica a todos los terminales conectados.
- Sólo se permite una variante de desvío en cada instante.

Menú


Pulsar la tecla Fox *Menú*.

Desviar




Desplazarse con la tecla de navegación hasta *Desviar* y pulse la tecla Fox *Selecc*.

Desvío temporizado


Desplazarse con la tecla de navegación hasta *Desvío de llamada* y confirme con la tecla Fox *Ok*.

Usuario


Desplazarse hasta *Usuario* y confirmar con la tecla Fox *Ok*.
Escriba el número de teléfono del usuario y confirme con la tecla Fox *Ok*.
➔El desvío está activado.

Notas:
- También puede buscar a la persona en la agenda, en la lista de rellamadas o en la lista de llamadas del número de teléfono.
- Si una llamada solamente se debe desviar cuando usted está en el transcurso de otra, seleccione *Desvío si ocupado*.
- También se puede desviar a su *Mensajería Vocal* (ver Capítulo "Desvío a la mensajería vocal", página 47) o a un *Mensaje* (ver Capítulo "Dejar un mensaje", página 48).
- Puede desactivar el desvío a través del *Menú* > *Funciones activas* > tecla Fox *Desactivar*.
- También es posible activar el desvío a través del control remoto, ver Capítulo "Ajustar funciones por control remoto", página 68.

Desvío temporizado de Llamadas (CFNR)

Desea que las llamadas recibidas en su teléfono pueda desviarlas a otro destino.

Ambos teléfonos, el suyo y el del destino, comenzarán a sonar. La configuración del sistema determina si se producirá o no un cierto retardo en la señal de llamada al destino. Aquel que primero descuelgue, contestará la llamada. Dependiendo de la configuración del sistema, el desvío temporizado de llamada también se puede activar cuando su teléfono esté ocupado.

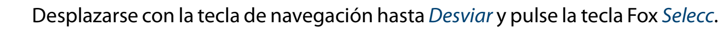
Notas:
- Un desvío aplica a todos los terminales conectados.
- Sólo se permite una variante de desvío en cada instante.

Menú

Pulsar la tecla Fox *Menú*.

Desviar





Desplazarse con la tecla de navegación hasta *Desviar* y pulse la tecla Fox *Selecc*.

Desvío Temporizado




Desplazarse con la tecla de navegación hasta *Desvío temporizado* y confirme con la tecla Fox *Ok*.

Usuario




Desplazarse hasta *Usuario* y confirmar con la tecla Fox *Ok*.
Introduzca el número de teléfono destino al que desea que se desvíen las llamadas confirme con la tecla Fox *Ok*.
➔El desvío está activado.

Notas:
- También puede buscar a la persona en la agenda, en la lista de rellamadas o en la lista de llamadas del número de teléfono.
- También puede desviar a su *Mensajería vocal* (ver Capítulo "Desvío a la mensajería vocal", página 47).
- Puede desactivar el desvío a través del *Menú* > *Funciones activas* > tecla Fox *Desactivar*.
- También es posible activar el desvío a través del control remoto, ver Capítulo "Ajustar funciones por control remoto", página 68.

Desvío a la mensajería vocal

No se le puede localizar temporalmente en su teléfono. Si desvía las llamadas a su mensajería vocal, un usuario puede dejarle un mensaje de voz.

Puede utilizar el saludo global o su propio saludo (ver Capítulo "Configurar la mensajería vocal", página 91).

Si desea obtener más información sobre la mensajería vocal, consulte "User's Guide Voice Mail Systems" en Aastra 400 DocFinder: *www.aastra.com/docfinder*.

Notas:
- Un desvío aplica a todos los terminales conectados.
- Sólo se permite una variante de desvío en cada instante.

Menú



Pulsar la tecla Fox *Menú*.

Desviar



Desplazarse con la tecla de navegación hasta *Desviar* y pulse la tecla Fox *Selecc*.





Desplazarse con la tecla de navegación hasta *Desvío de llamada* y confirme con la tecla Fox *Ok*.





Desplazarse con la tecla de navegación hasta *Correo vocal* y confirme con la tecla Fox *Ok*.
➔El desvío está activado.

Notas:
- Puede especificar si su Buzón de voz debe responder inmediatamente (*Desvío*) o con un retardo (*Desvío temporizado*), o sólo si está ocupado con una llamada (*Desvío si ocupado*).
- Puede desactivar el desvío a través del *Menú* > *Funciones activas* > tecla Fox *Desactivar*.
- Un nuevo mensaje en la mensajería vocal es señalizado con un mensaje de texto en la pantalla y el LED indicador encendido en estado de reposo.

Dejar un mensaje

No se le puede localizar en su teléfono. Quiere que cualquier usuario interno que le llame, reciba un mensaje de texto. El usuario escucha el tono de ocupado y obtiene un mensaje de texto en su pantalla del teléfono.

Requisito: El usuario interno debe disponer de un teléfono capaz de recibir mensajes de texto. Aquellos usuarios cuyos teléfonos no pueden recibir mensajes de texto establecen la conexión con su teléfono o son redirigidos a un destino predefinido dentro del sistema.

Puede seleccionar directamente uno de los mensajes predefinidos almacenados en el sistema, modificarlos o crear un nuevo mensaje.

Notas:
- Un desvío aplica a todos los terminales conectados.
- Sólo se permite una variante de desvío en cada instante.

Menú

Pulsar la tecla Fox *Menú*.

Desviar




Desplazarse con la tecla de navegación hasta *Desviar* y pulse la tecla Fox *Selecc*.

Desvío temporizado



Desplazarse con la tecla de navegación hasta *Desvío de llamada* y confirme con la tecla Fox *Ok*.

Mensaje




Desplazarse hasta *Mensaje* y confirmar con la tecla Fox *Ok*.

<Mensaje>



Seleccione uno de los mensajes de texto predefinidos en el sistema y pulse la tecla Fox *Selecc*.
Adapte o complete el texto del mensaje y confirme con la tecla Fox *Ok*.
➔El desvío está activado.

Nota:
Si activó el desvío de llamada, desactivará el mensaje de texto que dejó en su teléfono.

eud-1439/0.1 – R1.0 – 11.2011

Bloquear el teléfono

Tiene que abandonar su mesa de trabajo y desea asegurarse de que nadie puede alterar la configuración de su teléfono, ver sus datos privados o efectuar llamadas externas desde su teléfono.

Puede bloquear su teléfono con un PIN de 2 a10 dígitos. Puede modificar el PIN a través del menú (ver Capítulo "Modificar el PIN", página 84 o con el código de función *47 (ver "User's Guide Function Codes" en Aastra 400 DocFinder: *www.aastra.com/docfinder*).

Menú



Pulsar la tecla Fox *Menú*.

Parámetros

Desplazarse con la tecla de navegación hasta *Parámetros* y pulse la tecla Fox *Selecc*.

General

Desplazarse con la tecla de navegación hasta *General* y pulse la tecla Fox *Selecc*.

Restringir



Desplazarse con la tecla de navegación hasta *Restringir* y pulse la tecla Fox *Modificar*.
➔Se le pide que introduzca su código.

<PIN>

Escriba el PIN y confirme con la tecla Fox *Ok*.

<Valor del parámetro>

Seleccione el tipo necesario de restricción y confirme con la tecla Fox *Ok*.
➔El teléfono está ahora bloqueado; se muestra el siguiente símbolo en pantalla 🔒.
➔Para bloquear todos sus terminales, ejecutar el código de función *33* <PIN> # (ver "User's Guide Function Codes" en Aastra 400 DocFinder: *www.aastra.com/docfinder*.

Nota:
Puede restringir o bien sólo la configuración (*Configuración restringida*) o el teléfono completo (*Teléfono bloqueado*). En caso de *Teléfono bloqueado* sus datos privados no se verán y sólo se permitirán llamadas a través de su teléfono según la configuración del sistema.

Desbloquear su teléfono

Usted quiere desbloquear su teléfono.

Puede utilizar el PIN para desbloquear el teléfono. Si ha olvidado su PIN, el administrador del sistema puede restablecerlo al valor predeterminado.

Menú



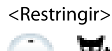
Pulsar la tecla Fox *Menú*.



Funciones activas



Desplazarse con la tecla de navegación hasta *Funciones activas* y pulse la tecla Fox *Selecc*.

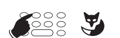


<Restringir>



Seleccione la restricción que desee y pulse la tecla Fox *Desactivar*.
→Se le pide que introduzca su código.

<PIN>



Escriba el PIN y confirme con la tecla Fox *Ok*.

Libre




Desplazarse hasta *Libre* y confirmar con la tecla Fox *Ok*.
→El teléfono está desbloqueado.
→Para desbloquear todos sus terminales, ejecutar el código de función #33* <PIN> # (ver "User's Guide Function Codes" en Aastra 400 DocFinder: *www.aastra.com/docfinder*.

Funciones para situaciones especiales

Esta sección explica las diferentes opciones de que dispone su teléfono para tratar situaciones especiales.

Selección de función para teclas configurables

Esta sección contiene una lista de todas las funciones que puede almacenar en una tecla configurable a través del menú. Contacte con su administrador del sistema para obtener información adicional.

Puede encontrar más información sobre cómo almacenar funciones en una tecla configurable mediante comandos de función y códigos de función en el Capítulo "Formular funciones", página 99.

Función	Descripción
Sin función	Seleccione esta función para borrar la asignación de la tecla de función.
Desvío temporizado	Utilizando esta función puede reenviar las llamadas entrantes directamente a diferentes destinos. Para obtener más información, ver el Capítulo "Desviar llamadas (Desvío)", página 45.
Desvío si ocupado	Utilizando esta función puede reenviar las llamadas entrantes directamente a diferentes destinos si está ocupado. Para obtener más información, ver el Capítulo "Desviar llamadas (Desvío)", página 45.
Desvío Temporizado	Con esta función puede desviar las llamadas entrantes que reciba en su teléfono a otro destino. Para obtener más información, ver el Capítulo "Desvío temporizado de Llamadas (CFNR)", página 46.
Conmutar grupo	Esta función le permite encaminar llamadas y funciones a través de grupos de conmutación (con dos posiciones de conmutación).
Salida de control	Puede controlar equipos eléctricos o instalaciones eléctricas externas a través de las salidas de control. Por ejemplo, puede utilizar su teléfono para abrir y cerrar puertas eléctricas o para encender o apagar luces de un edificio.
Saludo de bienvenida	Servicio de saludo para llamadas entrantes internas y externas. Si no responde a una llamada externa tras un retardo establecido, el usuario que llama recibirá un anuncio o saludo. Después del anuncio, el abonado llamante escuchará de nuevo el tono de llamada.
Bloquear	Esta función le protege frente a llamadas en espera y llamadas por voz. Para obtener más información, ver el Capítulo "Activar protección contra tipos de llamada", página 87.

Función	Descripción
Control remoto	Esta función le permite definir un acceso remoto para mantenimiento a su teléfono para una vez o de forma permanente.
MCID	Esta función le permite realizar un seguimiento de una llamada maliciosa. Para obtener más información, ver el Capítulo "Seguimiento de llamadas maliciosas", página 63.
ACD (Distribución automática de llamadas)	El encaminamiento de llamadas en la cola se puede controlar mediante una aplicación ACD.
Grupo de extensiones	En el grupo de extensiones, las llamadas entrantes internas se encaminan a un grupo de destinos internos según una distribución de llamadas previamente configurada.
Home alone	Si las llamadas a un grupo de extensiones solo pueden ser respondidas por un usuario, dicho usuario en cuestión puede activar Home Alone (Solo en casa) en el grupo de extensiones. En esa situación, si el usuario ya tiene una llamada activa, todas las llamadas internas o externas siguientes al grupo de extensiones obtendrán un tono de ocupado.
configurable	Puede usar comandos de función para definir una función que se adapte a sus necesidades personales. Una función puede consistir en uno o más comandos de función, el código de función y el número de teléfono. Puede utilizar una función directamente o almacenarla en una tecla. Para obtener más información, ver el Capítulo "Formular funciones", página 99.
CLIR	Esta función le permite evitar que su número de teléfono se muestre en la parte del llamante. Para obtener más información, ver el Capítulo "Suprimir su número de teléfono de la pantalla de su interlocutor", página 63.
Reenvío	Esta función le permite reenviar una llamada entrante a otro usuario. Para obtener más información, ver el Capítulo "Reenvío de llamada durante la fase de llamada", página 54.
Auriculares	Esta función le permite activar el modo auriculares. Para obtener más información, ver el Capítulo "Uso de los auriculares", página 19.
Config. rojo/verde	Puede almacenar dos números de teléfono: el primero con el indicador LED rojo y el segundo con el indicador LED verde.
Aparcar	Con esta función puede poner en espera a su interlocutor sin que para ello tenga que utilizar una línea telefónica. Para obtener más información, ver el Capítulo "Retener una llamada", página 42.
No molestar	Con esta función las llamadas entrantes se desvían automáticamente a un destino específico. Para obtener más información, ver el Capítulo "Activar protección contra tipos de llamada", página 87.
Funcionamiento en manos libres	Esta función activa el altavoz y el micrófono. Para obtener más información, ver el Capítulo "Utilizar el modo manos libres de su teléfono", página 18.
Timbre discreto	Con esta función el teléfono suena una sola vez. Para obtener más información, ver el Capítulo "Activar o desactivar el timbre discreto", página 62.

eud-1439/0.1 – R1.0 – 11.2011

Función	Descripción
Saludo	Esta función le permite activar y desactivar el saludo que desee. Para obtener más información, ver el Capítulo "Gestionar el saludo personal", página 91.
Timbre único	Esta función le permite especificar cuáles de sus teléfonos deben sonar cuando reciba llamadas entrantes (como parte del concepto de número único de usuario). Para obtener más información, ver el Capítulo "Activar timbre único", página 64.
Encaminamiento personalizado	Esta función le permite especificar hacia dónde se encaminan las llamadas entrantes (como parte del concepto de número único). Para obtener más información, ver el Capítulo "Activar el encaminamiento de llamadas personal", página 64.
Menú encaminamiento personal	Menú para seleccionar su encaminamiento personal. Para obtener más información, ver el Capítulo "Activar el encaminamiento de llamadas personal", página 64.
Timbre desactivado	Con esta función el teléfono suena una sola vez. Para obtener más información, ver el Capítulo "Ajuste de propiedades del timbre", página 78.
Captura rápida (Responder una llamada)	Puede capturar una llamada entrante o una llamada activa desde otro teléfono a su teléfono.
Menú de presencia	Menú para seleccionar un perfil de presencia. Para obtener más información, ver el Capítulo "Organizar ausencias a través de la tecla de presencia", página 43.
Presencia	Menú para seleccionar un perfil de presencia. Para obtener más información, ver el Capítulo "Organizar ausencias a través de la tecla de presencia", página 43.
Perfil de presencia	Menú para seleccionar un perfil de presencia. Para obtener más información, ver el Capítulo "Organizar ausencias a través de la tecla de presencia", página 43.

Reenvío de llamada durante la fase de llamada

Usted no quiere responder una llamada sino reenviarla a otro usuario.

Mediante la función *Reenvío* puede reenviar llamadas a un usuario interno o externo o a la mensajería vocal durante la fase de timbre.

Suena el timbre del teléfono y el indicador LED parpadea. Para reenviar la llamada, proceda del siguiente modo:



Pulse la tecla Fox *Reenvío*.

<Número de teléfono:>



Escriba el número de teléfono y confirme con la tecla Fox *Ok*.
→Se reenvía la llamada al usuario deseado.

Notas:
- También puede buscar a la persona en la agenda, en la lista de rellamadas o en la lista de llamadas del número de teléfono.
- Si el usuario donde quiere reenviar la llamada está ocupado la llamada no se desvía. La pantalla muestra *Ocupado* y su teléfono continua sonando.

Rechazar una llamada durante la fase de llamada

No quiere responder una llamada.

Puede rechazar una llamada durante la fase de llamada.



Pulse la tecla Fox *Rechazar* o la tecla Terminar.
→La conexión es rechazada y, dependiendo de la configuración del sistema, el llamante obtiene el tono de ocupado o es desviado al destino preconfigurado.

Escuchar los mensajes de voz

Se muestra *Correo vocal de* y el indicador LED parpadea en rojo.

Nota:
Dependiendo de la configuración del sistema, su administrador puede especificar que se le notifique por correo electrónico cuando reciba un nuevo mensaje de voz (con el mensaje de voz como archivo adjunto). Contacte con su administrador del sistema para obtener información adicional.

Escuchar




Escuchar los mensajes nuevos:
Pulse la tecla Fox *Escuchar*.
➔El mensaje es reproducido.
O:
El mensaje de voz se puede seleccionar también a través del menú: *Menú* > *Lista de llamadas* > *No contestadas* > *Escuchar*.

Menú



Para borrar el mensaje:
Pulsar la tecla Fox *Menú*.



Correo vocal



Desplazarse con la tecla de navegación hasta *Correo vocal* y pulse la tecla Fox *Selecc*.

Bandeja de entrada




Desplazarse con la tecla de navegación hasta *Bandeja de entrada* y pulse la tecla Fox *Selecc*.

Cancelar

Pulse la tecla Fox *Cancelar*.
➔Se elimina el mensaje de voz.

Notas:
- Para conocer cómo configurar un desvío a su mensajería vocal, ver el Capítulo "Desvío a la mensajería vocal", página 47.
- Para conocer cómo configurar su mensajería vocal, ver el Capítulo "Configurar la mensajería vocal", página 91 o en "User’s Guide Voice Mail Systems" en Aastra 400 DocFinder: *www.aastra.com/docfinder*.

Enviar mensajes de texto

Quiere enviar un mensaje escrito a un usuario interno.

Puede enviar un mensaje a un usuario interno. El mensaje aparecerá en la pantalla del terminal de la persona.

Requisito: El usuario interno debe disponer de un teléfono capaz de recibir mensajes de texto.

Puede seleccionar directamente uno de los mensajes de texto predefinidos almacenados en el sistema, modificarlos o crear un nuevo mensaje de texto.

Menú

Pulsar la tecla Fox *Menú*.


Mensaje de texto

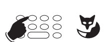
Desplazarse con la tecla de navegación hasta *Mensaje de texto* y pulse la tecla Fox *Selecc*.

Nuevo

Desplazarse con la tecla de navegación hasta *Nuevo* y pulsar la tecla Fox *Selecc*.

<Mensaje de texto>

Seleccione uno de los mensajes de texto predefinidos en el sistema y pulse la tecla Fox *Selecc*.

<Texto>

Adapte o complete el texto del mensaje y pulse la tecla Fox *Enviar*.

<Destino>

Seleccione el destino y pulse la tecla Fox *Selecc*.

<Número de teléfono:>

Para *Usuario* y *Grupo*: Introducir el número de llamada y pulsar la tecla Fox *Enviar*.
➔Se envía el mensaje de texto.

Nota:
Si la pantalla muestra *No disponible*, no se ha podido enviar el mensaje.

Leer Mensajes de Texto

La pantalla de su teléfono muestra *Nuevo mensaje* y el símbolo del sobre cerrado. El LED indicador de la derecha está encendido.

Mostrar



Mostrar el mensaje de texto:
Pulse la tecla Fox *Mostrar*.
→La pantalla muestra información del remitente y la fecha/hora del mensaje de texto.

Leer



Leer mensajes de texto:
Seleccione el mensaje de texto que desee y pulse la tecla Fox *Leer*.
→Si el mensaje ocupa varias líneas, utilizar la tecla de navegación para ver el resto de las líneas.

Cancelar



Borrar el mensaje de texto:
Pulse la tecla Fox *Cancelar*.
→Se borra el mensaje y se recupera de la memoria el siguiente mensaje de texto.

O:
Pulse *Menú* > *Mensaje de Texto* > *Bandeja de entrada* para seleccionar el mensaje de texto y continúe como se ha descrito anteriormente.

Nota:
Puede seleccionar y leer un nuevo mensaje de texto incluso durante una llamada activa a través de *Mensaje de texto* > *Bandeja de entrada*.

Responder una llamada

Escucha que un teléfono cercano a usted suena y desea atender la llamada.

Con la función *Responder* puede responder desde su teléfono la llamada dirigida a otro.

Menú



Pulsar la tecla Fox *Menú*.

Funciones de Llamada



Desplazarse con la tecla de navegación hasta *Funciones de llamada* y pulse la tecla Fox *Selecc*.

Responder



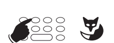
Desplazarse con la tecla de navegación hasta *Responder* y confirmar con la tecla Fox *Ok*.

Usuario

Desplazarse hasta *Usuario* y confirmar con la tecla Fox *Ok*.
➔La pantalla muestra el número de teléfono sobre el que realizó la última llamada.

<Número de teléfono:>



Escriba el número de teléfono de la extensión que quiere capturar la llamada y confirme con la tecla Fox *Ok*.
➔Ahora está conectado con la persona que llama.

Activar y desactivar modo DTMF

Quiere ser capaz de utilizar su teléfono para controlar otros equipos o para acceder a ciertos servicios, tales como control remoto de un contestador automático. Para estos servicios necesita el modo DTMF.

En el modo DTMF se escucha un tono cada vez que pulsa una tecla. Si, p.ej. marca un número durante una llamada, su interlocutor escuchará las señales de tono.

Puede especificar si el modo DTMF debería estar activado o desactivado de forma general (ver Capítulo "Configuración del modo DTMF", página 83). El modo DTMF está activado por defecto como tipo de marcación.

Si el modo DTMF está generalmente desactivado, puede durante la llamada activarlo y desactivarlo temporalmente.

Usted está atendiendo una llamada y el modo DTMF está generalmente desactivado. Quiere activar temporalmente el modo DTMF:

DTMF



Pulse la tecla Fox *DTMF*.
→La pantalla muestra *Introduzca número DTMF*. Ahora puede introducir los caracteres DTMF.

Desactivar

Cancelar el modo DTMF:
Pulsar la tecla Fox *Desactivar*.

Nota:
Cuando cuelgue, el modo DTMF se volverá a desactivar automáticamente.

Realizar una llamada desde un teléfono distinto al suyo

Quiere realizar una llamada desde un teléfono distinto al suyo, utilizando su configuración personal; p.ej., desde el teléfono de un compañero o desde una sala de reuniones.

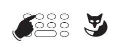
Puede activar un teléfono distinto al suyo para hacer llamadas externas o internas utilizando su configuración personal, incluso si el teléfono está bloqueado para llamadas externas.

Puede activar el teléfono para llamadas profesionales o privadas.

Una vez que usted haya activado el teléfono utilizando un código de función y su PIN, estará disponible la marcación por su agenda privada.

La pantalla de su interlocutor muestra su número de teléfono personal y no el número de teléfono desde donde está realizando la llamada.

Cualquier cargo en la llamada se le asignará a usted.



1. Introduzca el código de función #36.
2. Introduzca su número de teléfono interno.
3. Introduzca su PIN.
4. Introduzca el número de teléfono interno o externo con el dígito de acceso a enlace.



Descuelgue el teléfono.
➔Se marca el número que aparece en pantalla.

Nota:
Después de colgar, la marcación por nombre y su agenda privada siguen disponibles durante un minuto por si desea efectuar otra llamada.

O:
1. Introduzca el código de función #46 para una llamada privada.
2. Introduzca su número de teléfono interno.
3. Introduzca su PIN.
4. Introduzca directamente el número externo, sin el dígito de acceso a enlace.
5. Descuelgue el teléfono.

➔El teléfono está ahora activo; se llama al usuario externo.

Nota:
El valor de PIN predeterminado "0000" no se acepta. Primero cambie el PIN como se describe en el Capítulo "Modificar el PIN", página 84 o con el código de función *47 (ver "User’s Guide Function Codes" en Aastra 400 DocFinder: *www.aastra.com/docfinder*). Si ha olvidado su PIN, el administrador del sistema puede restablecerlo al valor predeterminado.

Buscar un usuario interno utilizando el timbre general

Usted es incapaz de contactar con un usuario interno y decide buscarlo.

Cuando el timbre general está configurado en el sistema, usted puede buscar un usuario interno utilizando el timbre general. La persona avisada puede responder desde cualquier teléfono.

Menú



Pulsar la tecla Fox *Menú*.

Funciones de Llamada



Desplazarse con la tecla de navegación hasta *Funciones de llamada* y pulse la tecla Fox *Selecc*.

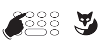
Búsqueda





Desplazarse con la tecla de navegación hasta *Búsqueda* y confirmar con la tecla Fox *Ok*.

<Número de teléfono:>



Escriba el número de teléfono de la persona que hay que avisar y confirme con la tecla Fox *Ok*.
➔El usuario es llamado y recibe su número de teléfono.

Responder a una llamada general

Mediante la llamada general usted escucha bien su patrón personal de llamada o el timbre general de llamada. Las llamadas cuyo destino es el timbre para llamada general pueden ser señalizadas acústica o visualmente a través de elementos externos de equipos suplementarios. La llamada puede ser contestada desde cualquier terminal.

Pregunte a su administrador del sistema si la llamada general es posible.

Puede responder desde cualquier teléfono interno.

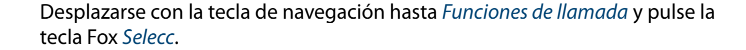
Menú



Pulsar la tecla Fox *Menú*.

Funciones de Llamada





Desplazarse con la tecla de navegación hasta *Funciones de llamada* y pulse la tecla Fox *Selecc*.

Responder





Desplazarse con la tecla de navegación hasta *Responder* y confirmar con la tecla Fox *Ok*.

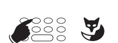
Llamada general





Desplazarse con la tecla de navegación hasta *Llamada general* y confirmar con la tecla Fox *Ok*.

<Número de teléfono:>



Escriba su propio número de teléfono y confirme con la tecla Fox *Ok*.
→Usted está ahora conectado con la persona que le buscaba.

> **Nota:**
> También puede responder una llamada general a través del código de función *82 (patrón personal de timbre) y *83 (señal de timbre).

Activar o desactivar el timbre discreto

No quiere ser molestado por el timbre de su teléfono. Sin embargo, no quiere apagar el teléfono.

El teléfono dispone de timbre discreto como alternativa al timbre normal. Si el timbre discreto está activado, el teléfono suena una sola vez.

Esta función debe almacenarse bajo una tecla Fox o una tecla de función (ver Capítulo "Configurar las teclas", página 93).

En el estado de reposo:



Pulse la tecla de función para *<Timbre discreto>*.
→Llamada discreta está activada, ♫ es mostrado.

Suprimir su número de teléfono de la pantalla de su interlocutor

Usted no quiere que su número de teléfono aparezca en la pantalla del terminal de su interlocutor en la red pública.

Tiene dos posibilidades:

- Si usted quiere que su número de teléfono nunca sea mostrado, establecer *CLIR permanente*.
- Si sólo quiere suprimir su número de teléfono para ciertas llamadas, seleccione la función *CLIR por llamada* antes de marcar el número externo.

Esta función debe almacenarse bajo una tecla Fox o una tecla de función (ver Capítulo "Configurar las teclas", página 93).

También puede ejecutar la función con un código de función (ver "User's Guide Function Codes" en Aastra 400 DocFinder: *www.aastra.com/docfinder*).



Antes de la llamada:
Pulse la tecla de función para activar el *<CLIR>*.

Notas:
- El servicio CLIR sólo funciona para llamadas externas.
- La disponibilidad de este servicio suplementario depende de su proveedor de red.

Seguimiento de llamadas maliciosas

Usted está siendo molestado o asustado por una llamada. Quiere identificar a la persona que llama.

Utilizando la función de Identificación de llamada maliciosa *(MCID)* , el proveedor de red registra los siguientes datos de llamada: Su número de teléfono, el número de teléfono de la persona que llama, la fecha y la hora de la llamada.

MCID debe ser habilitada por su proveedor. Su proveedor le informará sobre el acceso a los datos grabados de la llamada.

Esta función debe almacenarse bajo una tecla Fox o una tecla de función (ver Capítulo "Configurar las teclas", página 93).



Durante una llamada:
Pulse la tecla de función para *MCID*.



Después de la llamada no cuelgue: pulse la tecla de función para *MCID* mientras escucha el tono de ocupado.

Activar el encaminamiento de llamadas personal

Usted quiere especificar cuáles de sus terminales sonarán cuando reciba una llamada.

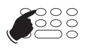
Si su administrador del sistema ha establecido un número de teléfono con distintos terminales para usted así como 5 encaminamientos de llamada, usted puede especificar cuáles de sus terminales serán señalizados utilizando su encaminamiento de llamadas personal. Su administrador del sistema puede configurar hasta 5 encaminamientos. Usted puede sólo contestar una llamada en los terminales donde se señaliza la llamada. Contacte con su administrador del sistema para obtener información adicional.

Usted puede activar encaminamiento de llamada para todos los terminales. Si usted no tiene configurado el encaminamiento de llamada, se utiliza el valor predeterminado (todos los terminales timbran).

Esta función debe almacenarse bajo una tecla Fox o una tecla de función (ver Capítulo "Configurar las teclas", página 93).



Configurando encaminamiento personal:
Configurar una tecla de función y seleccionar función:
Encaminamiento personalizado: Activar un encaminamiento de llamada.
Menú encaminamiento pers.: Menú descripción general



Renombrar encaminamiento personal:
Menú > *Parámetros* > *General* > *Encaminamiento personalizado* > *Modificar*.



Activar encaminamiento de llamada personal en estado de reposo:
Pulse la tecla de función para activar el *<Encaminamiento pers.>*.

➔Encaminamiento de llamada personal esta activado



Desactivar encaminamiento de llamada personal en estado de reposo:
Pulse la tecla de función para activar el *<Encaminamiento pers.>*.
➔El encaminamiento de llamada personal esta desactivado y activada la configuración predeterminada.
O:
Puede desactivar de nuevo el *Encaminamiento personalizado* mediante el *Menú* > *Funciones activas* > *Desactivar*.

Activar timbre único

Usted quiere especificar cuáles de sus terminales sonarán cuando reciba una llamada.

Cuando su administrador del sistema ha establecido un número de teléfono con distintos terminales, usted puede definir en qué terminal timbrará una llamada utilizando el timbre único.

Cuando ha activado el timbre único en un terminal, el tono de timbre está desactivado para todos los otros terminales ( ). Una llamada entrante es señalizada en la pantalla de todos los teléfonos. Usted puede contestar la llamada en cualquiera de sus teléfonos.

> **Nota:**
> Cuando usted active el Timbre único pero desactive encaminamiento de llamada personal para un terminal en paralelo, una llamada entrante no sonará pero será señalizada visualmente.

Esta función debe almacenarse bajo una tecla Fox o una tecla de función (ver Capítulo "Configurar las teclas", página 93).



En el estado de reposo:
Pulse la tecla de función para *<Timbre único>*.
➔Se activará o desactivará el timbre único.

Intrusión de llamada silenciosa

Intrusión de llamada silenciosa es una variante de la función de *Intrusión* y se utiliza principalmente en centros de llamadas.

Otro usuario puede acceder a su llamada activa y escuchar su conversación sin que ni usted ni su interlocutor se percaten de ello. A diferencia de la Intrusión, no recibirá ninguna señal visual ni sonora.

Esto significa que no puede rechazar una Intrusión de llamada silenciosa. El micrófono de la persona que escucha la llamada permanece en silencio. Sin embargo, podrá participar en la llamada en cualquier momento activando su micrófono o pulsando la tecla de función *Intrusión*.

Su administrador del sistema puede asignar esta función a una tecla configurable.

> **Notas:**
> - La intrusión de llamada silenciosa debe ser habilitada por su administrador. Contacte con su administrador del sistema para obtener información adicional.
> - La intrusión de llamada silenciosa puede infringir las disposiciones nacionales de protección de datos o puede estar permitida solo bajo ciertas circunstancias.
> - Si piensa utilizar esta función, notifíqueselo a los interlocutores.



1. Introduzca el número de teléfono del usuario.
2. Pulse la tecla 4 cuando escuche el tono de ocupado.

➔Se activa la intrusión de llamada silenciosa.

Libre ocupación

No dispone de un puesto de trabajo propio y comparte escritorio y teléfono con otros empleados.

Conectar:

La función de libre ocupación le permite iniciar sesión en un teléfono configurado para ello. Una vez conectado, tendrá a su disposición de forma inmediata sus listas de llamadas personales, sus agendas y toda su configuración personal, además de las teclas de línea directa.

Si su perfil contiene módulos de expansión pero el teléfono al que se ha conectado no, las teclas en cuestión no estarán disponibles. Varias secuencias de los módulos de expansión se reconocerán correctamente.

Notas:
- Puede conectarse a un teléfono si ningún otro usuario se ha conectado al mismo ya en modo libre ocupación.
- Solo puede conectarse una vez en un teléfono de libre ocupación. En el momento en que se conecte a otro teléfono de libre ocupación, finalizará su sesión en el teléfono original.

Desconectar:

Para liberar un teléfono es necesario que se desconecte del mismo. Para asegurarse de que un teléfono no está bloqueado por otros usuarios si olvida desconectarse del mismo, su administrador del sistema puede definir un proceso de desconexión con un límite de tiempo automático:

- Tras un cierto periodo de tiempo tras la conexión (p.ej. tras 6 horas y 30 minutos).
- A una cierta hora (p.ej. 6:30 pm)

Notas:
- Si no hay ningún usuario conectado en un momento determinado en un teléfono de libre ocupación, dependiendo de la configuración del sistema, solo se podrán realizar llamadas de emergencia desde el mismo.
- Mientras no disponga de un teléfono propio o no esté conectado en un teléfono de libre ocupación, las personas que intenten ponerse en contacto con usted obtendrán la señal de ocupado o serán desviadas a un destino previamente configurado, dependiendo de la configuración del sistema.

Conectar



Conectar libre ocupación:
Pulsar la tecla Fox *Conectar*.
O:
La función de libre ocupación se puede seleccionar también a través del menú: *Menú* > *Parámetros* > *Conectar*.

Escriba el número de teléfono y el PIN y confirme con la tecla Fox *Ok*.



➔Ahora estará conectado y podrá utilizar el teléfono de libre ocupación con su configuración personal.

Nota:
El valor de PIN predeterminado "0000" no se acepta. Primero cambie el PIN como se describe en el Capítulo "Modificar el PIN", página 84 o con el código de función *47 (ver "User’s Guide Function Codes" en Aastra 400 DocFinder: *www.aastra.com/docfinder*). Si ha olvidado su PIN, el administrador del sistema puede restablecerlo al valor predeterminado.

Desconectar



Desconectar libre ocupación:
Pulsar la tecla Fox *Desconect*.
➔La pantalla mostrará el número de teléfono.
Dependiendo de la configuración del sistema, introduzca el PIN y confirme con la tecla Fox *Ok*.
➔Ahora estará desconectado; el teléfono de libre ocupación estará disponible de nuevo para el resto de usuarios.

Nota:
Se desconectará automáticamente del teléfono si su administrador del sistema ha definido un proceso de desconexión automática.

Ajustar funciones por control remoto

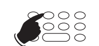
Esta sección le explica cómo puede modificar las funciones de su teléfono incluso si no está en su mesa de trabajo.

Usted no está en su mesa de trabajo y quiere configurar varias funciones en su teléfono desde un teléfono diferente.

Puede activar/desactivar muchas funciones de su teléfono mediante control remoto, desde un teléfono diferente.

El control remoto se inicia utilizando un código de función especial. Usted puede introducir comandos de función y códigos de función.

Utilizar el control remoto desde un teléfono distinto al suyo:



1. Introduzca el código de función #36.
2. Introduzca su número de teléfono.
3. Introduzca su PIN.
4. Introduzca el código de función para activar y desactivar la función que desee.



Descuelgue el teléfono.
➔Escucha el tono de reconocimiento.



Colgar el microteléfono.
➔La función está ahora activada/desactivada.

Nota:
El valor de PIN predeterminado "0000" no se acepta. Primero cambie el PIN como se describe en el Capítulo "Modificar el PIN", página 84 o con el código de función *47 (ver "User's Guide Function Codes" en Aastra 400 DocFinder: *www.aastra.com/docfinder*). Si ha olvidado su PIN, el administrador del sistema puede restablecerlo al valor predeterminado.

Organizarse dentro de un equipo

Esta sección explica las diferentes opciones que dispone su teléfono para la comunicación entre los miembros de un equipo. Para poder configurar una tecla Team, tiene que asegurarse de que un teclado extendido Aastra M530 o Aastra M535 está conectado. Contacte con su administrador del sistema para obtener información adicional.

Utilización de la Tecla Team

Usted y sus compañeros de equipo quieren siempre tener un acceso como grupo y quieren comunicarse entre sí tan rápido como sea posible.

Pulsando una tecla puede llamar a un compañero de equipo o responder una llamada dirigida a alguien del grupo.

Cuando un compañero del equipo efectúa una llamada, la correspondiente tecla Team se activa, indicándole que está ocupado. La tecla Team parpadea para indicar que el compañero de equipo recibe una llamada.

Si, por ejemplo, el nivel 3 del teclado extendido Aastra M535 está activo y la tecla Team en el nivel 1 recibe una llamada, ésta es señalizada mediante un LED rojo parpadeando en la posición 1. Para información adicional acerca del teclado extendido Aastra M535, ver el Capítulo "Utilizar el teclado extendido Aastra M535", página 22.

Un LED rojo indica una llamada externa, un LED verde una interna.

Llamada a un miembro del equipo

Quiere llamar a un miembro del equipo rápidamente.

Requisito: Ha configurado una de las teclas configurables como tecla Team y almacenado en ella el número de teléfono de un compañero del equipo (ver Capítulo "Configurar las teclas", página 93).



Pulse la tecla Team para acceder a un miembro.
➔La pantalla muestra el número de teléfono y posiblemente el nombre del miembro del equipo. Se llama al miembro del equipo.

Sustitución por un miembro del equipo

Se llama a un compañero del equipo. La tecla Team parpadea. Usted sabe que su compañero de equipo no está actualmente en su mesa de trabajo por lo que decide responder a la llamada.

Puede responder a la llamada utilizando la tecla Team. Tan pronto como haya contestado a la llamada, se libera la de su compañero.



Mientras la tecla Team está parpadeando:
Descuelgue el teléfono.
→Escuchará el tono de llamada.



Pulse la tecla Team.
→Conecta con la extensión que está llamando a su compañero de equipo.

Nota:
Dependiendo de la configuración de su tecla Team, tan pronto como descuelgue el teléfono, se conecta inmediatamente a su compañero de equipo.

Iniciar una llamada por voz a un miembro del equipo

Quiere decir algo a un miembro del equipo sin esperar ninguna respuesta.

Con la tecla Team puede originar una llamada por voz a un miembro del equipo.

Requisito: Es importante que su compañero de equipo no haya protegido su teléfono contra llamadas por voz (para su configuración ver el Capítulo "Activar protección contra tipos de llamada", página 87).



Iniciar una llamada por voz a un miembro del equipo utilizando el micro-teléfono:
Descuelgue el teléfono.
→Escuchará el tono de llamada.

<corto dos veces>



Pulse rápidamente dos veces la tecla Team para acceder a un miembro
→Escucha el tono de reconocimiento. La pantalla muestra *Llamada por voz*
Ahora puede hablar.

<corto dos veces>



Enviar una llamada por voz a un miembro del equipo utilizando el modo de manos libres:
Pulse rápidamente dos veces la tecla Team para acceder a un miembro
→Escucha el tono de reconocimiento. La pantalla muestra *Llamada por voz*
Ahora puede hablar.

Nota:
Dependiendo de la configuración de su tecla Team, tan pronto como descuelgue el teléfono, se conecta inmediatamente a su compañero de equipo.

Teclas de línea

Esta sección explica las diferentes opciones que dispone su teléfono si el administrador del sistema le ha asignado una o más teclas configurables como Teclas de Línea. Las teclas de línea convierten su teléfono en un teléfono multilínea. Para poder configurar teclas de línea, tiene que asegurarse de que un teclado extendido Aastra M530 o Aastra M535 está conectado. Contacte con su administrador del sistema para obtener información adicional.

Una línea tiene un número que se puede utilizar para efectuar una llamada externa o interna. A esta línea se pueden conectar uno o, generalmente, varios teléfonos; por ejemplo, en una agencia de viajes, toda la plantilla asignada a la gestión de los viajes que tuvieran a Europa como destino. Una tecla de Línea dispone de un LED para indicar el estado de la línea y le permite responder a las llamadas sobre dicha línea.

Si, por ejemplo, el nivel 3 del teclado extendido Aastra M535 está activo y la tecla de Línea en el nivel 1 recibe una llamada, ésta es señalizada mediante un LED rojo parpadeando en la posición 1. Para información adicional acerca del teclado extendido Aastra M535, ver el Capítulo "Utilizar el teclado extendido Aastra M535", página 22.

Un LED rojo indica una llamada externa, un LED verde una interna.

Puede escoger su propia tecla Personal.

Responder una llamada en una tecla de Línea

Se le llama en una o más teclas de Línea. Las teclas de Línea parpadean rápidamente. Quiere responder a la llamada en una de las teclas de Línea.

Si desea responder una llamada en una tecla de línea diferente, pulse la tecla de línea para responder la llamada. Si descuelga el teléfono sin pulsar una tecla de Línea, se le conecta a la llamada situada en la línea con mayor prioridad.



Descuelgue el teléfono.
➔Conexión a la línea con mayor prioridad.

O:

1. Pulse la tecla de Línea.
➔Se selecciona la línea.
2. Descuelgue el teléfono.
➔Conexión con la línea seleccionada.

Nota:
Si mantiene la tecla de Línea pulsada, mientras está encendida, durante aproximadamente 2 segundos, se muestra el número de teléfono de la persona que llama.

Realizar llamadas utilizando la tecla de Línea

Quiere efectuar una llamada mediante una tecla de Línea.

Quiere efectuar una llamada mediante cualquiera de las teclas de Línea libres. Cada tecla de Línea tiene su propio número de teléfono, en otras palabras, cuando efectúa una llamada telefónica lo hace a través del número que pertenece a la tecla de Línea activa.

El cargo de la llamada se registra de manera independiente para cada tecla de Línea.



Introduzca el número de teléfono.



Pulse una tecla de Línea libre.
→Se ilumina la tecla de Línea. Se selecciona la línea.



Descuelgue el teléfono.
→El número de teléfono es marcado.

Nota:
Dependiendo de la configuración de la tecla de Línea, la llamada es realizada directamente en modo manos libres.

Aparcar llamada en tecla de Línea

Está conectado con su interlocutor por medio de una tecla de Línea y decide retener la llamada.

Puede retener a su interlocutor en la tecla de Línea actual.





Aparcar llamada:
Pulse la tecla Fox *Aparcar*.
→La tecla de línea parpadea lentamente.



Para recuperar la llamada retenida:
Pulse la tecla de Línea pertinente.
→Nuevamente se pone en contacto con el interlocutor retenido.

Conmutación de líneas activas

En el transcurso de una llamada usted quiere responder a otra tecla de Línea o efectuar una llamada.

Puede conmutar las líneas pulsando una única tecla. La llamada activa es aparcada localmente de forma automática.

Retener la llamada y conmutar a otras líneas:



Pulse la tecla de Línea que desee.
➔Se aparca la llamada activa. Se activa la llamada de la línea seleccionada.



Para recuperar la llamada retenida:

Pulse la tecla de Línea pertinente.
➔Nuevamente se pone en contacto con el interlocutor retenido.

Nota:
No puede capturar una llamada en una línea en la que ya participen otros interlocutores pulsando la correspondiente tecla de línea.

Personalizar su teléfono

Estas secciones le explican cómo adaptar los ajustes básicos de su teléfono para que se acomoden a sus requisitos particulares.

Pantalla *75*

Ajuste de propiedades del timbre (Audio) *77*

Ajustes de auriculares y manos libres *79*

Ajustes generales *83*

Ajustes de la protección *87*

Gestión de la Agenda Telefónica *88*

Configurar la mensajería vocal *91*

Configurar presencia *92*

Configurar las teclas *93*

Configurar las Teclas de Línea *98*

Formular funciones *99*

Pantalla

Esta sección le explica cómo ajustar las propiedades de la pantalla del teléfono.

Ajustes de la pantalla

Puede que observe que la pantalla aparece demasiado brillante o demasiado oscura.

Puede ajustar el *Contraste pantalla*, la *Retroiluminación* y la *Intensidad retroiluminado*.

> **Nota:**
> Por favor observe que puede haber poca intensidad de retroiluminación si no está conectado el alimentador al Aastra 5380.

Menú



Pulse la tecla Fox *Menú*.

Parámetros





Desplazarse con la tecla de navegación hasta *Parámetros* y pulse la tecla Fox *Selecc*.

Pantalla

Desplazarse con la tecla de navegación hasta *Pantalla* y pulse la tecla Fox *Selecc*.

<Ajustes de pantalla>

Desplazarse con la tecla de navegación hasta los parámetros necesarios de la pantalla y pulse la tecla Fox *Modificar*.

<Valor del parámetro>

Seleccione el valor del parámetro necesario y confirme con la tecla Fox *Ok*.
➔La configuración queda almacenada.

Ajustes de la pantalla de Aastra M535

Puede ajustar el *Contraste pantalla M353* y la *Intensidad retroiluminado M535*.

El ajuste de retroiluminación para la pantalla del Aastra M535 se toma del teléfono.

Menú



Pulse la tecla Fox *Menú*.



Parámetros



Desplazarse con la tecla de navegación hasta *Parámetros* y pulse la tecla Fox *Selecc*.

Pantalla



Desplazarse con la tecla de navegación hasta *Pantalla* y pulse la tecla Fox *Selecc*.



<Ajustes de pantalla>



Desplazarse con la tecla de navegación hasta los parámetros necesarios de la pantalla y pulse la tecla Fox *Modificar*.
Seleccione el valor del parámetro necesario y confirme con la tecla Fox *Ok*.
➔La configuración queda almacenada.

Ajuste de propiedades del timbre (Audio)

Esta sección explica cómo establecer las propiedades del timbre de su teléfono.

Ajuste del volumen del timbre mientras suena el teléfono

Quiere ajustar el volumen del timbre.

Puede ajustar el volumen del timbre mientras el teléfono suena.

–|+	Más silencioso: Pulse la tecla -.
–|+	Más alto: Pulse la tecla +.

Ajuste del volumen durante una llamada

Quiere ajustar el volumen mientras está en una llamada. Debe configurar individualmente el volumen del microteléfono y el del altavoz.

El nuevo nivel de volumen quedará almacenado incluso después de que finalice la llamada.

–|+	Más silencioso: Pulse la tecla -.
–|+	Más alto: Pulse la tecla +.

Ajuste de propiedades del timbre

Quiere cambiar el modo en el que suena su teléfono.

Puede ajustar el *Volumen de timbre*, la *Melodía de timbre*, la *Melodía externa*, la *Cadencia* y el *Volumen del timbre de aviso*.

Si no quiere ser molestado durante un cierto tiempo, puede configurar su terminal para que no timbre con *Timbre desactivado*. Si el timbre está desactivado se muestra el icono ♫.

Menú

Pulse la tecla Fox *Menú*.

Parámetros

Desplazarse con la tecla de navegación hasta *Parámetros* y pulse la tecla Fox *Selecc*.

Audio




Desplazarse con la tecla de navegación hasta *Audio* y pulse la tecla Fox *Selecc*.

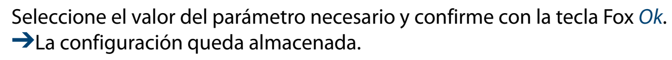
<Ajustes de audio>



Desplazarse con la tecla de navegación hasta los parámetros necesarios de audio y pulse la tecla Fox *Modificar*.

<Valor del parámetro>

Seleccione el valor del parámetro necesario y confirme con la tecla Fox *Ok*.



➔La configuración queda almacenada.




Nota:
Para probar todos los parámetros, utilizar la tecla Fox *Test*.

Nota:
Para probar todos los parámetros, utilizar la tecla Fox *Test*.

Ajustes de auriculares y manos libres

Esta sección le explica otras formas en las que puede realizar llamadas con su teléfono.

Modo manos libres automático

Quiere responder a una llamada sin descolgar el teléfono o pulsar una tecla.

Puede elegir si su teléfono debería, después de sonar una vez, automática e inmediatamente activar el funcionamiento de manos libres para las llamadas por voz o llamadas internas.

Menú



Pulse la tecla Fox *Menú*.





Desplazarse con la tecla de navegación hasta *Parámetros* y pulse la tecla Fox *Selecc*.





Desplazarse con la tecla de navegación hasta *Audio* y pulse la tecla Fox *Selecc*.



Desplazarse con la tecla de navegación hasta *Manos libres auto.* y pulse la tecla Fox *Modificar*.

<Valor del parámetro>

Seleccione el valor del parámetro para activar automáticamente el manos libres y confirmar con la tecla Fox *Ok*.
➔La configuración queda almacenada.

Para activar el funcionamiento de los auriculares

Ha conectado unos auriculares y ahora quiere activar el modo con auriculares.

Se pueden conectar unos auriculares en paralelo con el microteléfono. Puede activar o desactivar el modo auriculares.

Si contesta una llamada en el modo auriculares utilizando la tecla de Llamada o la tecla Altavoz, la llamada se ofrece en los auriculares. Opcionalmente, usted podría también contestar la llamada a través del microteléfono.

Este terminal soporta auriculares basados en el estándar DHSG, que permite establecer y finalizar llamadas desde los auriculares. Pregunte a su distribuidor por los auriculares que mejor se adapten a este terminal.

Cuando usted conecte un auricular Bluetooth (ver Capítulo "Activar el funcionamiento Bluetooth y el dispositivo Bluetooth (sólo Aastra 5380)", página 81), éste se activa automáticamente.

Nota:
Para conocer cómo realizar llamadas a través de auriculares, ver el Capítulo "Uso de los auriculares", página 19.

Menú

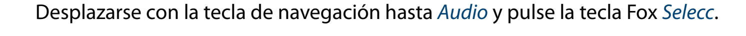

Pulse la tecla Fox *Menú*.

Parámetros

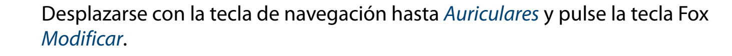

Desplazarse con la tecla de navegación hasta *Parámetros* y pulse la tecla Fox *Selecc*.

Audio





Desplazarse con la tecla de navegación hasta *Audio* y pulse la tecla Fox *Selecc*.

Auriculares



Desplazarse con la tecla de navegación hasta *Auriculares* y pulse la tecla Fox *Modificar*.

<Valor del parámetro>



Activar/ desactivar el modo auriculares y confirme con la tecla Fox *Ok*.
➔Se muestra en pantalla el símbolo de micrófono desconectado 🎧.

Activar el funcionamiento Bluetooth y el dispositivo Bluetooth (sólo Aastra 5380)

Desea realizar una llamada mediante unos auriculares Bluetooth o establecer una conferencia mediante una unidad de conferencia con soporte de Bluetooth. Contacte con su administrador de sistema para instalar un módulo Bluetooth.

Nota:
Desconecte siempre el teléfono de la red eléctrica antes de instalar un módulo Bluetooth.

Tan pronto como haya conectado un módulo Bluetooth a su terminal, puede activar el funcionamiento Bluetooth y conectar dispositivos Bluetooth.

El teléfono automáticamente descubre el dispositivo Bluetooth y activa el funcionamiento Bluetooth. Puede activar o desactivar el Bluetooth manualmente.

Se contemplan las siguientes aplicaciones Bluetooth:

- Auriculares
- Unidades de conferencia

Sólo se permite una conexión Bluetooth en cada instante.

Nota:
Para conocer cómo realizar llamadas a través de auriculares, ver el Capítulo "Uso de los auriculares", página 19.

Menú



Pulse la tecla Fox *Menú*.

Parámetros



Desplazarse con la tecla de navegación hasta *Parámetros* y pulse la tecla Fox *Selecc*.

Bluetooth





Desplazarse con la tecla de navegación hasta la tecla Fox *Bluetooth* y pulse la tecla Fox *Selecc*.

Enlazar nuevo dispositivo



Enlazar nuevo dispositivo:
Desplazarse con la tecla de navegación hasta *Enlazar nuevo dispositivo* y pulse la tecla Fox *Selecc*.
Active y seleccione el dispositivo que quiere, e introduzca el PIN del dispositivo Bluetooth.
➔Se enlaza el dispositivo; se muestran y .

Dispositivos enlazados

Lista de dispositivos enlazados:

Desplazarse con la tecla de navegación hasta *Dispositivos enlazados* y pulse la tecla Fox *Selecc*.

➔Se muestra la lista.

Seleccione el dispositivo que desea.

Notas:
- La lista se limita a 4 dispositivos Bluetooth. Elimine un dispositivo antes de conectar otro.
- Cuando se haya reiniciado el teléfono, sólo aparecerán los 6 primeros caracteres del dispositivo Bluetooth.

Cancelar

Elimine el dispositivo:

Desplazarse con la tecla de navegación hasta *Dispositivos enlazados* y pulse la tecla Fox *Selecc*.

Seleccione el dispositivo que desee y pulse la tecla Fox *Cancelar*.

➔Se elimina el dispositivo.

Nota:
Responda con *Ok* a la pregunta de seguridad cuando quiera eliminar un dispositivo activo.

Bluetooth

Activar/ desactivar el funcionamiento Bluetooth manualmente:

Desplazarse con la tecla de navegación hasta *Bluetooth* y pulse la tecla Fox *Modificar*.

Activar o desactivar el funcionamiento Bluetooth.

➔La configuración queda almacenada; se muestra ✱.

Nota:
Que el funcionamiento Bluetooth esté activado, no significa que haya alguna conexión Bluetooth activa.

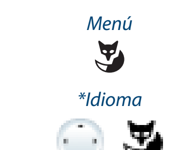
Ajustes generales

Esta sección le explica otros ajustes que puede realizar en su teléfono.

Seleccionar el idioma

El texto que aparece en pantalla no está en el idioma que desea.

Puede seleccionar un idioma distinto. El elemento del menú que permite seleccionar el idioma está marcado con un “*” delante de la palabra que identifica a “idioma”, en el idioma de su elección, ej. "*Idioma" para Español.



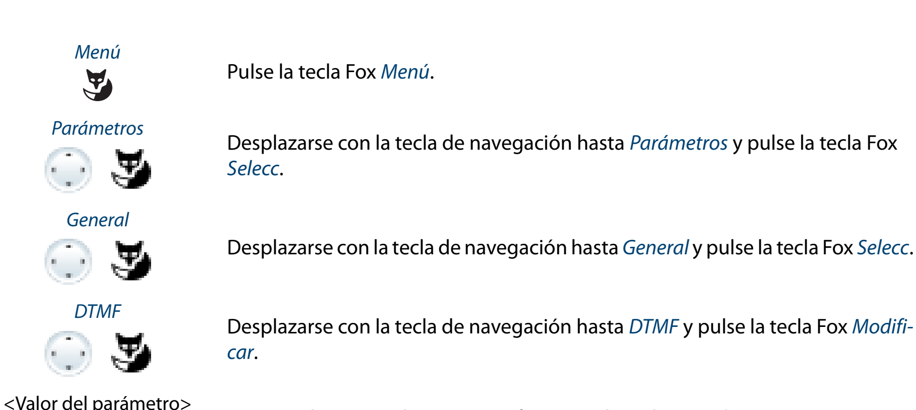
Pulse la tecla Fox *Menú*.

Desplazarse con la tecla de navegación hasta **Idioma* y pulse la tecla Fox *Modificar*.
➔El idioma seleccionado se marca con un ☑.

Seleccione el idioma necesario y confirme con la tecla Fox *Ok*.
➔El texto de la pantalla aparece en el idioma seleccionado.

Configuración del modo DTMF

Quiere decidir si el modo DTMF está por defecto activado o desactivado en su teléfono.



Pulse la tecla Fox *Menú*.

Desplazarse con la tecla de navegación hasta *Parámetros* y pulse la tecla Fox *Selecc*.

Desplazarse con la tecla de navegación hasta *General* y pulse la tecla Fox *Selecc*.

Desplazarse con la tecla de navegación hasta *DTMF* y pulse la tecla Fox *Modificar*.

Active o desactive el DTMF y confirme con la tecla Fox *Ok*.
➔La configuración queda almacenada.

Modificar el PIN

Para cambiar el PIN utilizado para bloquear/desbloquear su teléfono (ver Capítulo "Bloquear el teléfono", página 49 y "Desbloquear su teléfono", página 50).

La combinación de dígitos "0000" es el valor predeterminado. Puede seleccionar cualquier combinación de 2 a 10 dígitos para su nuevo PIN.

Si ha olvidado su PIN, el administrador del sistema puede restablecerlo al valor predeterminado. Dependiendo de los ajustes del sistema la función puede no estar disponible.

Nota:
Su PIN aplica a todos sus terminales .

Menú




Pulse la tecla Fox *Menú*.

Parámetros




Desplazarse con la tecla de navegación hasta *Parámetros* y pulse la tecla Fox *Selecc*.

General




Desplazarse con la tecla de navegación hasta *General* y pulse la tecla Fox *Selecc*.

PIN




Desplazarse con la tecla de navegación hasta *PIN* y pulse la tecla Fox *Modificar*.
➔En la pantalla se muestra *Código antiguo*.

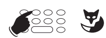
<PIN antiguo>



Escriba el anterior PIN y confirme con la tecla Fox *Ok*.
➔La pantalla muestra *Nuevo código*.

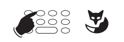


<Nuevo PIN>


Escriba el nuevo PIN y confirme con la tecla Fox *Ok*.
➔En la pantalla se lee *Confirmar*.

<Nuevo PIN>



Escriba el nuevo PIN por segunda vez y confirme con la tecla Fox *Ok*.
➔El nuevo PIN queda almacenado.

Notas:
- Por cada dígito que introduzca, la pantalla mostrará un "*".
- También puede cambiar el PIN con el código de función *47 (ver "User's Guide Function Codes" en Aastra 400 DocFinder: *www.aastra.com/docfinder*).

Introducir el texto que aparece en pantalla en estado de reposo

Quiere cambiar el texto que su teléfono muestra en pantalla en estado de reposo.

Además de la fecha y/u hora puede introducir un texto personal como texto que aparezca en pantalla en estado de reposo.

Menú



Pulse la tecla Fox *Menú*.

Parámetros





Desplazarse con la tecla de navegación hasta *Parámetros* y pulse la tecla Fox *Selecc*.

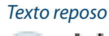


General



Desplazarse con la tecla de navegación hasta *General* y pulse la tecla Fox *Selecc*.

Texto reposo



Desplazarse con la tecla de navegación hasta *Texto reposo* y pulse la tecla Fox *Modificar*.

Escriba el texto y confirme con la tecla Fox *Ok*.
➔Se almacena el texto.

Nota:
Puede utilizar la tecla de Corrección para borrar cualquier carácter incorrecto.

Salvapantallas activado (solo para Aastra 5380ip)

Quiere activar el salvapantallas, que se mostrará en su terminal algunos minutos después de entrar en estado de reposo.

Como salvapantallas, puede elegir entre reloj redondo y cuadrado.

Menú





Pulse la tecla Fox *Menú*.

Parámetros







Desplazarse con la tecla de navegación hasta *Parámetros* y pulse la tecla Fox *Selecc*.

Pantalla





Desplazarse con la tecla de navegación hasta *Pantalla* y pulse la tecla Fox *Selecc*.

Salvapantallas



Desplazarse con la tecla de navegación hasta *Salvapantallas* y pulse la tecla Fox *Modificar*.

<Valor del parámetro>



Activar el salvapantallas (con el tipo de reloj que quiera) o desactivarlo y confirmar con la tecla Fox *Ok*.
➔La configuración queda almacenada.

Identificar el sistema de comunicación

Este terminal puede ser conectado a diferentes sistemas de comunicación Aastra. Usted puede verificar a qué sistema está conectado su terminal.

Menú



Pulse la tecla Fox *Menú*.

Parámetros



Desplazarse con la tecla de navegación hasta *Parámetros* y pulse la tecla Fox *Selecc*.

General





Desplazarse con la tecla de navegación hasta *General* y pulse la tecla Fox *Selecc*.

ID propio



Desplazarse con la tecla de navegación hasta *ID propio* y pulse la tecla Fox *Selecc*.
➔Se muestran el nombre, el número de llamada y el sistema de comunicación.

Configuración IP local (Aastra 5380ip)

Los datos más importantes a nivel de IP para su teléfono son almacenados en este menú. La modificación de estos datos está protegida con contraseña; por lo que solamente puede realizarse por el administrador del sistema. Sin embargo sí puede visualizar los datos.

Menú



Pulse la tecla Fox *Menú*.

Parámetros



Desplazarse con la tecla de navegación hasta *Parámetros* y pulse la tecla Fox *Selecc*.

General



Desplazarse con la tecla de navegación hasta *General* y pulse la tecla Fox *Selecc*.

Configuración local

Desplazarse con la tecla de navegación hasta *Configuración local* y pulse la tecla Fox *Selecc*.
➔Parámetros visibles IP más importantes.

Ajustes de la protección

Esta sección le explica cómo protegerse contra ciertos tipos de llamadas.

Activar protección contra tipos de llamada

Quiere protegerse contra ciertos tipos de llamadas.

Puede configurar su teléfono de forma que estas funciones no estén permitidas sobre el mismo:

- *No molestar*: Las llamadas entrantes se desvían automáticamente a un destino específico.
- *Llamada en espera*: Está efectuando o atendiendo una llamada. Se le notifica mediante un tono de llamada en espera y se muestra en la pantalla el número de teléfono o el nombre de la persona que intenta comunicarse con usted. Puede contestar o rechazar esta segunda llamada.
- *Intrusión de llamada*: Un tercer interlocutor puede acceder a su llamada activa y escuchar su conversación.
- *Llamada por voz*: Puede acceder directamente a usuarios internos utilizando su altavoz, si estuviera disponible, sin esperar respuesta (como en un intercomunicador).
- *Desvío*: Las llamadas entrantes se desvían directamente a su teléfono.

Pregunte a su administrador del sistema si estas funciones están habilitadas.

Menú

Pulse la tecla Fox *Menú*.

Parámetros

Desplazarse con la tecla de navegación hasta *Parámetros* y pulse la tecla Fox *Selecc*.

Protección


Desplazarse con la tecla de navegación hasta *Protección* y pulse la tecla Fox *Selecc*.

<Ajustes de la protección>

Desplazarse con la tecla de navegación hasta los parámetros necesarios de protección y pulse la tecla Fox *Modificar*.

<Valor del parámetro>

Seleccione el valor del parámetro necesario y confirme con la tecla Fox *Ok*.
➔La configuración queda almacenada.

Nota:
Puede desactivar una protección a través del *Menú* > tecla Fox*Funciones activas* > *Desactivar*.

Gestión de la Agenda Telefónica

Esta sección explica cómo crear una nueva entrada en una agenda telefónica y cómo editar o borrar una entrada.

Crear nueva entrada en la agenda telefónica

Quiere almacenar sus propios números de teléfono. Puede almacenar sus propios números de teléfono en la agenda privada.

Usted puede almacenar distintos números de teléfono (empresa, privado, móvil) para un contacto. Definir uno de estos números como predeterminado para cuando usted no utilice una entrada especifica.

Para el sistema de comunicaciones (servidor de comunicaciones, OIP, Microsoft Outlook, TwixTel) para identificar un número externo se recomienda introducirlo en formato canónico (+Código de País (Código de Región) Número de Teléfono). Pulsar la tecla + para insertar +. Usted puede introducir el número de teléfono en uno de los siguientes formatos:

- 0-004132655xxxx
- 004132655xxxx
- 9-004132655xxxx
- +41 (32) 655xxxx



Pulse la tecla de agenda.



Desplazarse con la tecla de navegación hasta *Contactos privados* y pulse la tecla Fox *Selecc*.



Pulse la tecla Fox *Nuevo*.

Guardar

Introducir los datos de contactos (nombre, empresa, móvil, privado) del usuario. Utilice la tecla de navegación para desplazarse por las entradas. Pulsar la tecla Terminar si quiere cerrar la entrada sin guardar los cambios.
Confirmar con la tecla Fox *Guardar* .
➔El contacto queda almacenado.

Predeterminado

Especificar el número predeterminado:

1. Seleccionar el contacto que desea.
2. Utilice la tecla de navegación derecha para abrir el contacto y señalar el número de teléfono que desea.
3. Especificar el número de teléfono como número predeterminado utilizando la tecla Fox *Predeterminado* .

Editar o eliminar una entrada de la agenda

Quiere modificar un número de teléfono almacenado en su agenda privada.

Nota:
No puede modificar las entradas en otras agendas.



Pulse la tecla de agenda.



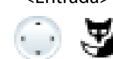
Contactos privados





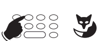
Desplazarse con la tecla de navegación hasta *Contactos privados* y pulse la tecla Fox *Selecc*.

<Entrada>



Para cambiar una entrada:
Seleccione la entrada que desee y pulse la tecla Fox *Modificar*.

<Nombre, número de teléfono>



Modifique los datos del contacto y confirme con la tecla Fox *Ok*.

<Entrada>





Borrar una entrada:
Seleccione la entrada que desee y pulse la tecla Fox *Cancelar*.
➔La entrada es borrada.

Almacenando el número de teléfono en la agenda desde la lista de llamadas

Desea almacenar un número de teléfono desde una de las listas de llamadas en su agenda privada.

Usted puede añadir un número de teléfono a un contacto existente o crear nuevo contacto.

Menú

Pulse la tecla Fox *Menú*.

Listas de llamadas

Desplazarse con la tecla de navegación hasta *Listas de llamadas* y pulse la tecla Fox *Selecc*.

<Lista de llamadas>



Seleccionar la lista de llamadas y el usuario que desea y pulsar la tecla Fox *Guardar*.

<Entrada>



Añadir a un contacto existente:
Pulsar la tecla Fox *Agregar a existente*, seleccionar el contacto y tipo de número que desee y confirme con la tecla Fox *Guardar*.

<Entrada>

Añadir Nuevo contacto:
Pulsar la tecla Fox *Agregar nuevo contacto* seleccionar el tipo de número que desee y confirmar con la tecla Fox *Guardar*.

Configurar la mensajería vocal

Esta sección le explica cómo establecer su mensajería vocal.

Gestionar el saludo personal

Tiene la posibilidad de grabar hasta 3 saludos distintos (p.ej. para Ausencia o Vacaciones). Asigne a cada saludo el nombre correspondiente.

Dependiendo de la configuración del sistema, la persona que llama podrá dejar o no un mensaje (para conocer los símbolos, ver Capítulo "Visualización de símbolos", página 5).

Si no hay ningún saludo personal activado o disponible, el saludo general se activa automáticamente, siempre y cuando haya sido grabado. Contacte con su administrador del sistema para obtener información adicional.

Menú

Pulse la tecla Fox *Menú*.

Correo vocal



Desplazarse con la tecla de navegación hasta *Correo vocal* y pulse la tecla Fox *Selecc*.

<Saludo>



Renombrar saludos:
Seleccione el saludo que desee y pulse la tecla Fox *Modificar*.
➔Asigne a cada uno de sus saludos el nombre correspondiente y confirme con *Ok*.

<Saludo>

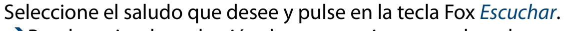



Grabar un saludo:
Seleccione el saludo que desee y pulse en la tecla Fox *Grabar* .
➔Ahora grabe su saludo personal.

Nota:
Puede mejorar la calidad de audio grabando el mensaje de saludo mediante el microteléfono.

<Saludo>



Escuchar el saludo:
Seleccione el saludo que desee y pulse en la tecla Fox *Escuchar*.

➔Puede revisar la grabación de su mensaje personal y volver a grabarlo si es necesario.

<Saludo>




Seleccionar el saludo:
Seleccione el saludo que desee y confirme con la tecla Fox *Ok*.
➔El último saludo grabado es automáticamente activado.

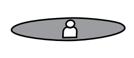
Notas:
- Para conocer cómo configurar un desvío a su mensajería vocal, ver el Capítulo "Desvío a la mensajería vocal", página 47.
- Si desea obtener más información sobre la mensajería vocal, consulte "User's Guide Voice Mail Systems" en Aastra 400 DocFinder: *www.aastra.com/docfinder*.

Configurar presencia

Puede controlar su estado de presencia actual (ver Capítulo "Organizar ausencias a través de la tecla de presencia", página 43).

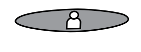
Puede elegir entre 5 perfiles de presencia para controlar su estado de presencia. Para cada uno de estos perfiles de presencia puede configurar los siguientes parámetros:

- *Descripción*: Escriba el texto que quiera que sea visible para el resto de usuarios como información detallada en su estado de presencia (p.ej. el nombre de su sustituto).
- *Encaminamiento personalizado*: Especifique los teléfonos en los que quiere que se señalice la llamada (ver Capítulo "Activar el encaminamiento de llamadas personal", página 64). Para aplicar el encaminamiento existente, seleccione *Mantener configuración*.
- *Desviar llamadas*: Especifique hacia dónde desea desviar la llamada (ver Capítulo "Desviar llamadas (Desvío)", página 45). Para aplicar el desvío existente, seleccione *Mantener configuración*.



Para abrir el menú de presencia:
Pulsar la tecla de Presencia.
O:
Pulse la tecla de función de <*Menú de presencia*> (para almacenar bajo una tecla de función, ver Capítulo "Guardar una función bajo una tecla - tecla de función", página 94).
O:
El menú de presencia se puede seleccionar también a través del menú: *Menú* > *Parámetros* > *General* > *Presencia*.
➔Se muestra el menú de presencia.

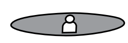
Modificar



Pulse la tecla de función para el perfil de presencia:
1. Abra el menú de presencia, desplácese hasta el perfil que desea y pulse la tecla Fox *Modificar*.
2. Seleccione el parámetro que desee y confirme la tecla Fox *Ok*.

➔El perfil ha sido cambiado.

Modificar



Para cambiar el perfil de presencia:
1. Abra el menú de presencia, desplácese hasta el perfil que desea y pulse la tecla Fox *Modificar*.
2. Seleccione el parámetro que desee y confirme la tecla Fox *Ok*.

➔El perfil ha sido cambiado.

eud-1439/0.1 – R1.0 – 11.2011

Configurar las teclas

Esta sección explica cómo asignar números de teléfono y funciones a una tecla configurable o una tecla Fox.

Teclas disponibles

Puede almacenar números de teléfono y funciones bajo dos teclas diferentes:

- en una tecla configurable o en una tecla de presencia – accesible en cualquier momento
- Directamente en la propia tecla Fox – accesible solamente en estado de reposo.

Para poder utilizar una tecla configurable, tiene que asegurarse que un teclado extendido Aastra M530 o Aastra M535 está conectado. Contacte con su administrador del sistema para obtener información adicional.

Puede asignar cada tecla con un tipo específico de forma que pueda realizar una acción particular por el simple hecho de pulsar esa tecla. Opciones disponibles:

- Tecla de número: almacenar el número de teléfono;
- Tecla de función: activar y desactivar función;
- Tecla Team :Organizarse dentro del un equipo;
- Tecla de línea: Configurar un teléfono multilínea (las teclas de Línea deben ser configuradas por su administrador del sistema).

Nota:
Encontrará información adicional acerca del teclado extendido Aastra M535 , en el capítulo "Utilizar el teclado extendido Aastra M535", página 22 y "Módulo de teclado extendido Aastra M530/Aastra M535 (opcional)", página 124.

Guardar un número de teléfono bajo una tecla - tecla de número

Quiere llamar a un número de teléfono que usa con frecuencia pulsando sólo una tecla en lugar de tener que introducirlo dígito a dígito.

En cada tecla Fox y tecla configurable del teclado extendido Aastra M535 puede almacenar un número de teléfono y su nombre asociado, y en cada tecla configurable del teclado extendido Aastra M530 puede almacenar dos números de teléfono y sus nombres asociados. La tecla se transforma automáticamente en una tecla de número.

Menú



Para almacenar un número de teléfono bajo la tecla Fox:
Pulse la tecla Fox *Menú*.

Parámetros





Desplazarse con la tecla de navegación hasta *Parámetros* y pulse la tecla Fox *Selecc*.

Tecla Fox



Desplazarse con la tecla de navegación hasta *Teclas* >*Tecla Fox* y pulsar la tecla Fox >*Selecc.*
➔La pantalla muestra las opciones de los tipos de tecla.

Tecla de número



Desplazarse con la tecla de navegación hasta *Tecla número* y pulse la tecla Fox *Selecc*.
Escriba el número de teléfono y el nombre y confirme con la tecla Fox *Ok*.
➔El número de teléfono queda almacenado.

<pulsación larga>



Para almacenar un número de teléfono bajo una tecla configurable o tecla de presencia:
Pulse la tecla y manténgala pulsada durante unos instantes.
➔La pantalla muestra las opciones de los tipos de tecla.

Tecla de número

Desplazarse con la tecla de navegación hasta *Tecla número* y pulse la tecla Fox *Selecc*.
Escriba los números de teléfono y los nombres y confirme con la tecla Fox *Ok*.
Si tiene conectado un teclado extendido Aastra M535 también puede seleccionar el tipo de número (*Nº oficina*, *Nº de móvil* o *Nº privado*).

Notas:
- Puede utilizar la tecla de Corrección para borrar cualquier carácter incorrecto.
- Solo puede almacenar un número en una tecla configurable del teclado extendido Aastra M535.

Guardar una función bajo una tecla - tecla de función

Quiere llamar a una función utilizada con frecuencia, por ejemplo "desvío temporizado de llamada si No Responde", utilizando una única pulsación de tecla en lugar de tener que introducirla manualmente. Habitualmente la función es programada de forma que:

- activa la función con la primera pulsación de la tecla - LED encendido,
- y la desactiva con la segunda pulsación de tecla - LED apagado.

Si tiene conectado un teclado extendido Aastra M530 o Aastra M535, el LED indica los estados de la tecla:

- Rojo: La función está activada.
- Verde: La función está desactivada.

Menú

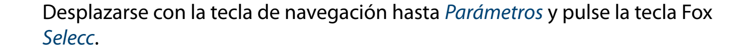


Almacenamiento de una función bajo la tecla Fox:

Pulse *Menú*.

Parámetros





Desplazarse con la tecla de navegación hasta *Parámetros* y pulse la tecla Fox *Selecc*.

Tecla Fox

Desplazarse con la tecla de navegación hasta *Teclas* >*Tecla Fox* y pulsar la tecla Fox >*Selecc.*



➔La pantalla muestra las opciones de los tipos de tecla.

Tecla de función

Desplazarse con la tecla de navegación hasta *Tecla función* y pulse la tecla Fox *Selecc*.

➔La función actual configurada se marca con ☑.



<Función>



Seleccione la función que desee y pulse la tecla Fox *Selecc*.

➔Solicitudes adicionales se le pedirán dependiendo de la función (ver Capítulo "Prestaciones Suplementarias", página 28). Una vez que ha configurado todos los parámetros, la función es almacenada en la tecla.

> **Nota:**
> Además de las funciones predefinidas usted puede definir sus propias funciones. Puede encontrar información adicional en el Capítulo "Comandos de función", página 99.

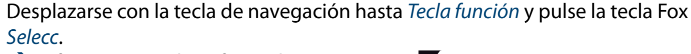
Guardar una función bajo una tecla configurable o tecla de presencia.

Pulse la tecla y manténgala pulsada durante unos instantes.

➔La pantalla muestra las opciones de los tipos de tecla.

Tecla de función



Desplazarse con la tecla de navegación hasta *Tecla función* y pulse la tecla Fox *Selecc*.

➔La función actual configurada se marca con ☑.

<Función>

Seleccione la función que desee y pulse la tecla Fox *Selecc*.

➔Solicitudes adicionales se le pedirán dependiendo de la función (ver Capítulo "Prestaciones Suplementarias", página 28). Una vez que ha configurado todos los parámetros, la función es almacenada en la tecla.

> **Nota:**
> Además de las funciones predefinidas usted puede definir sus propias funciones. Puede encontrar información adicional en el Capítulo "Comandos de función", página 99.

Guardar el número de un compañero en una tecla – tecla Team

Junto con otros compañeros quiere organizar un equipo de trabajo de forma que por un lado se le pueda llamar como miembro del equipo y, por el otro, asegurar la colaboración mediante sustitución de unos por otros. Puede configurar una tecla configurable como una tecla de equipo (tecla Team) asignándola entonces a un compañero de equipo. Una tecla Team es configurada por cada miembro del equipo, permitiéndole:

- Llamarse entre los compañeros del equipo con una única pulsación de tecla.
- Responder una llamada entrante para otro compañero del equipo con una única pulsación de tecla.
- Seleccionar si la tecla Team intermitente debería ser complementada mediante el timbre de llamada cuando un compañero del equipo es llamado. Puede configurar un retardo para el timbre.
- Elegir entre responder directamente utilizando el modo automático de manos libres, descolgar el microteléfono o pulsar la tecla Team.

Los siguientes ajustes de audio son posibles: *Timbre*, *Melodía*, *Cadencia*, *Responder*.

Notas:
- Una tecla Team solamente puede ser configurada en una tecla configurable.
- Para conocer cómo configurar una tecla Team, ver el Capítulo "Utilización de la Tecla Team", página 69.

<pulsación larga>



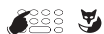
Pulse la tecla configurable y manténgala pulsada durante unos instantes.
➔La pantalla muestra las opciones de los tipos de tecla.

Tecla Team



Desplazarse con la tecla de navegación hasta *Tecla Team* y pulse la tecla Fox *Selecc*.

<Número de teléfono, nombre>



Introducir o editar un número de teléfono. Si el usuario esta almacenado en el sistema, el nombre es automáticamente introducido. Confirmar con la tecla Fox *Ok*.
➔La pantalla muestra las propiedades con las que puede configurar la tecla Team.

<Ajustes de audio>




Establecer Ajustes de Audio:
Desplazarse con la tecla de navegación hasta los parámetros necesarios de audio y pulse la tecla Fox *Modificar*. Seleccione el valor del parámetro necesario y confirme con la tecla Fox *Ok*.
➔La configuración queda almacenada.

Ajustar los parámetros de timbre:
- *Desactivar* para ningún timbre, *Activar* para tener timbre inmediatamente, y timbre con retardo de *Ret 10s*, *Ret 20s* y *Ret 30s* y confirme con la tecla Fox *Ok*.
- Puede escuchar cada ajuste realizado utilizando la tecla Fox *Test*.

Responder




Ajuste del modo de respuesta:
Desplazarse con la tecla de navegación hasta *Responder* y pulse la tecla Fox *Modificar*.
Seleccione el valor del parámetro necesario y confirme con la tecla Fox *Ok*.
➔La configuración queda almacenada.

Establecer posibilidades para contestar:
Tecla para responder las llamadas pulsando la tecla de línea, *Microtel* para responder descolgando el microteléfono y *Manos libres* para responder automáticamente con el manos libres.

Notas:
- Los valores *Microtel* y *Manos libres* solamente funcionan cuando la señal de timbre está activada.
- Si selecciona responder utilizando *Microtel* o *Manos libres*, debe especificar también la *Prioridad*, siendo 1 la prioridad más alta, y 8 la más baja.

Borrar una tecla

Quiere borrar la asignación hecha a una tecla configurable.

Seleccione la función *Sin función* para borrar la asignación de tecla de función.

<pulsación larga>



Para borrar la tecla Fox:
Pulse la tecla Fox, pulsación larga.
➔La pantalla muestra el tipo de tecla.

Sin función




Desplazarse con la tecla de navegación hasta *Sin función* y confirme con la tecla Fox *Ok*.
➔Se borra la configuración de la tecla.

<pulsación larga>



Para borrar una tecla configurable:
Pulse la tecla configurable y manténgala pulsada durante unos instantes.
➔La pantalla muestra el tipo de tecla.

Sin función




Desplazarse con la tecla de navegación hasta *Sin función* y confirme con la tecla Fox *Ok*.
➔Se borra la configuración de la tecla.

Configurar las Teclas de Línea

Esta sección explica cómo adaptar la configuración de la tecla de Línea para que se ajuste a sus requisitos particulares.

El administrador del sistema determinará si su teléfono tiene teclas de Línea.

Configurar la respuesta en una Tecla de Línea

Quiere establecer la respuesta de una tecla de línea.

Puede elegir si también quiere un timbre además de un LED parpadeante cuando reciba una llamada en una tecla de Línea. Puede configurar un retardo para el timbre.

Puede elegir entre responder directamente utilizando el modo automático de manos libres, descolgando el microteléfono o pulsando la tecla de línea.

El modo automático de manos libres no está disponible para contestar una llamada externa.

Los siguientes ajustes de audio son posibles: *Timbre*, *Melodía*, *Cadencia*, *Responder*.

Notas:
- Una tecla de Línea solamente puede ser configurada en una tecla configurable.
- Para conocer cómo utilizar una tecla de Línea, ver el Capítulo "Realizar llamadas utilizando la tecla de Línea", página 109.

<pulsación larga>



Pulse la tecla de Línea y manténgala pulsada durante unos instantes.
➔La pantalla muestra la tecla de Línea y las propiedades con las que puede configurar la tecla.

Nota:
La tecla Personal es tratada como una tecla de Línea.

Tecla de línea




Desplazarse con la tecla de navegación hasta *Tecla de línea* y pulsar la tecla Fox *Selecc.*

<Ajustes de audio>



Establecer Ajustes de Audio:
Desplazarse con la tecla de navegación hasta los parámetros necesarios de audio y pulse la tecla Fox *Modificar*. Seleccione el valor del parámetro necesario y confirme con la tecla Fox *Ok*.
➔La configuración queda almacenada.

Ajustar los parámetros de timbre:
- *Desactivar* para ningún timbre, *Activar* para tener timbre inmediatamente, y timbre con retardo de *Ret 10s*, *Ret 20s* y *Ret 30s* y confirme con la tecla Fox *Ok*.
- Puede escuchar cada ajuste realizado utilizando la tecla Fox *Test*.

Responder

Ajuste del modo de respuesta:
Desplazarse con la tecla de navegación hasta *Responder* y pulse la tecla Fox *Modificar*.
Seleccione el valor del parámetro necesario y confirme con la tecla Fox *Ok*.
➔La configuración queda almacenada.
Establecer posibilidades para contestar:
Tecla para responder las llamadas pulsando la tecla de línea, *Microtel* para responder descolgando el microteléfono y *Manos libres* para responder automáticamente con el manos libres.

Notas:
- Los valores *Microtel* y *Manos libres* solamente funcionan cuando la señal de timbre está activada.
- Si selecciona responder utilizando *Microtel* o *Manos libres*, debe especificar también la *Prioridad*, siendo 1 la prioridad más alta, y 8 la más baja.

Formular funciones

Esta sección explica cómo activar una función individual, por ejemplo el desvío de llamada, con ayuda de comandos de función y códigos de función y cómo asignarle una tecla.

Comandos de función

Puede usar comandos de función para definir una función que se adapte a sus necesidades personales. Una función puede consistir en uno o más comandos de función, el código de función y el número de teléfono. Puede o bien ejecutar una función directamente o almacenarla bajo una tecla de función (seleccione la función *Configurable*).

Tab. 1 Los siguientes comandos de función están disponibles:

"A"	Toma de línea con la prioridad más alta
"I"	Toma de línea
"X"	Desconexión
"P"	1 segundo de pausa antes de la siguiente operación
"Lxx"	Toma de línea xx (Teclas de Línea)
"N"	Uso del número de teléfono introducido para preparar la llamada
"."	Función de tecla de control (sistema primario)
"Z"	Activar/desactivar modo DTMF
"R"	Uso del último número de teléfono marcado
"Y"	Desconectar y nueva toma de línea

Tab. 2 Ejemplos de cómo definir una función:

"IR"	Toma de línea ("I"), Marcación del último número de teléfono marcado ("R")
"I201"	Toma de línea ("I") y marcación del número de teléfono 201
"I*21201X"	Toma de línea ("I"), activación de desvío de llamada ("*21") al número de teléfono 201, desconexión ("X")
	Notas: • Las funciones que no están disponibles a través del menú se pueden activar a través de códigos de función (ver "User's Guide Function Codes" en Aastra 400 DocFinder: *www.aastra.com/docfinder*). • Puede introducir un comando o código de función directamente o almacenarlo bajo una tecla. • Sólo puede activar ciertos códigos de función si la misma función no está disponible desde el menú. • Dependiendo de la versión de software y del sistema puede que la disponibilidad de ciertos códigos de función esté restringida.

Códigos de función

Podrá encontrar una lista con todos los códigos de función en la "User's Guide Function Codes" en *Aastra 400 DocFinder como documento electrónico*.

Consola de operadora

Esta sección explica las diferentes opciones de que dispone su teléfono Aastra 5380/5380ip con Aastra M535 cuando en el sistema está registrado como consola de operadora.

Información sobre la consola de operadora *102*

Configurar la consola de operadora *105*

Utilizar una consola de operadora *107*

Información sobre la consola de operadora

La consola de operadora es el centro neurálgico del sistema telefónico de su compañía. Las llamadas entrantes externas, así como las llamadas internas, se encaminan a este teléfono a través de varias líneas físicas. De esta manera, pueden llegar varias llamadas simultáneamente. Las llamadas se colocan en las teclas de Línea y se procesan normalmente en la misma secuencia con la que llegan.

Una vez que su administrador de sistema haya configurado la primera tecla de Línea en su Aastra M535 su teléfono actuará como una consola de operadora. Puede configurar teclas de línea adicionales en cualquier momento. Utilice su Aastra 5380/5380ip como un teléfono normal y el Aastra M535 como consola de operadora con sus prestaciones específicas.

Aastra M535

La Aastra M535 contiene toda la información de su consola de operadora. Se almacena una tecla de Línea en el nivel 1 pero los 3 niveles se usan como pantallas de información. Utilice la tecla Cambiar para desplazarse por los niveles para ver toda la información de la llamada. Las teclas que no se usen como teclas de Línea de consola de operadora se pueden configurar en cualquiera de los 3 niveles de la manera habitual.

Teclas de Línea de consola de operadora

Las llamadas tanto externas como internas se almacenan dinámicamente en las Teclas de Línea (vea el capítulo "Cola de llamadas", página 103). Las Teclas de Línea tienen las funciones siguientes:

- responder llamadas externas e internas y encaminarlas internamente,
- realizar llamadas externas,
- conmutar entre las líneas procedentes de centralita.

Tecla Personal

Una vez que su administrador de sistema haya configurado su teléfono como consola de operadora, también se configurará su tecla Personal.

La tecla Personal permite que la consola de operadora se comporte como cualquier otro teléfono. En otras palabras, puede utilizar esta tecla para efectuar llamadas personales. Las llamadas entrantes dirigidas a su número personal se envían a su tecla Personal. La posición de esta tecla la puede elegir su administrador de sistema.

Las llamadas a la tecla Personal siempre tienen mayor prioridad. Si se reciben llamadas simultáneamente a la tecla de línea y a la tecla Personal, descolgando el teléfono se contesta automáticamente a la llamada recibida en la tecla Personal. Para responder la llamada por la tecla de Línea, necesita pulsar la propia tecla de Línea.

Cuando está atendiendo a una llamada por una tecla de Línea, usted no estará accesible a través de su número de teléfono y el abonado obtendrá el tono de ocupado.

Cola de llamadas

Con una consola de operadora se pueden recibir varias llamadas simultáneas sin indicación de línea ocupada. Sin embargo, la consola de operadora solamente puede procesar las llamadas de una en una. Si todas sus teclas de Línea están ocupadas, las llamadas adicionales se encaminan a una cola de llamadas y se listan en la pantalla.

La consola de operadora puede manejar hasta 10 llamadas simultáneamente utilizando sus teclas; sin embargo, bien podría haber más llamadas esperando en la cola. Una llamada se pasa a una tecla de Línea tan pronto como ésta queda libre.

Pantalla, símbolos en pantalla y LEDs

Los LEDs situados próximos a las teclas de Línea y a la tecla Personal indican el origen y estado de una llamada. Si se configura un sistema de dos empresas, la pantalla muestra si la llamada va dirigida a la Empresa A o a la B (vea el capítulo "Realizar llamadas en un sistema de dos empresas", página 113).

Un LED rojo indica una llamada externa, un LED verde una interna.

Una tecla de línea utiliza los 3 niveles para mostrar información:

- Nivel 1 y 2: Nombre del llamante o número de llamada (dependiendo de la configuración del sistema).
- Nivel 3: Hora de la llamada.



	• Llamada externa (sistema de una empresa) • Llamada interna (sistema de una o dos empresas)	Parpadeo en rojo (externo) Parpadeo en verde (interno)
	• Llamada externa desviada a la consola de operadora (sistema de una empresa) • Llamada interna desviada a la consola de operadora	Parpadeo en rojo (externo) Parpadeo en verde (interno)
A	Llamada externa (Empresa A)	Parpadeo en rojo
A	Llamada externa desviada a la consola de operadora (Empresa A)	Parpadeo en rojo
B	Llamada externa (Empresa B)	Parpadeo en rojo
B	Llamada externa desviada a la consola de operadora (Empresa B)	Parpadeo en rojo
	Conectado	Rojo (externa) Verde (interna)
P	Aparcada	Parpadeo en rojo (externo) Parpadeo en verde (interno)
H	Espera	Parpadeo en rojo (externo) Parpadeo en verde (interno)
T	Desviada	Parpadeo en rojo (externo) Parpadeo en verde (interno)
	Remarcación	Parpadeo en rojo (externo) Parpadeo en verde (interno)
	Estado de reposo	Desactivar

Configurar la consola de operadora

Puede configurar hasta 10 teclas de línea en el nivel 1 de un Aastra M535.

Añadir y configurar líneas de consola de operadora

Puede ajustar algunos valores que afectan a la respuesta del teléfono cuando la llamada de un abonado se dirige a una tecla de Línea.

Nota:
La configuración afecta a todas la teclas de Línea.

Menú



Configurar la consola de operadora:
Pulse la tecla Fox *Menú*.

Parámetros



Desplazarse con la tecla de navegación hasta *Parámetros* y pulse la tecla Fox *Selecc*.

Consola de operadora



Desplazarse hasta *Consola de operadora* y pulsar la tecla Fox *Seleccionar*.

Empresa A/B





Dependiendo de la configuración, seleccione *Empresa A* o *Empresa B*.
➔ La pantalla muestra las propiedades con las que puede configurar la tecla de Línea.

<Valor del parámetro>

Seleccione la configuración acústica necesaria y confirme con la tecla Fox *Ok*.

Ajustar los parámetros de timbre:
- *Desactivar* para ningún timbre, *Activar* para tener timbre inmediatamente, y timbre con retardo de *Ret 10s*, *Ret 20s* y *Ret 30s* y confirme con la tecla Fox *Ok*.
- *Melodía*, y *Cadencia*: Puede escuchar cada ajuste realizado utilizando la tecla Fox *Test*.

Establecer posibilidades para el modo de respuesta:
- *Tecla* para responder las llamadas pulsando la tecla de línea, *Microtel* para responder descolgando el microteléfono y *Manos libres* para responder automáticamente con el manos libres.
- Si selecciona responder utilizando *Microtel* o *Manos libres*, debe especificar también la *Prioridad*, siendo 1 la prioridad más alta, y 8 la más baja. Este parámetro es útil para el sistema de dos empresas.
- Los valores *Microtel* y *Manos libres* solamente funcionan cuando la señal de timbre está activada.

Establecer posibilidades para el modo de respuesta:
Tecla para realizar la llamada pulsando la tecla de Línea y *Microteléfono* para contestar descolgando.

Seleccionar las posibilidades para la lista de llamadas:
Insertar para una entrada en la lista de llamadas y *No insertar* para no incluirla.

<pulsación larga>

Configurar la consola de operadora utilizando una tecla de función:
Mantener pulsada la tecla de Línea de consola de operadora.
➔La pantalla muestra las opciones de los tipos de tecla.

Consola de operadora



Desplazarse hasta *Consola de operadora* y pulsar la tecla Fox *Seleccionar*.
➔La configuración queda almacenada.

Borrar una tecla de Línea

Quiere borrar la asignación de una tecla de Línea.

Seleccione la función *Sin función* para borrar la asignación de tecla de función.

> **Nota:**
> La última tecla de Línea solo puede ser borrada por su administrador de sistema. Cuando se borra la última tecla de Línea, también se borra su tecla Personal y el teléfono queda retirado de la cola de consola de operadora.

<pulsación larga>



Borrar una tecla de Línea:
Pulse la tecla y manténgala pulsada durante unos instantes.
➔La pantalla muestra el tipo de tecla.

Sin función

Desplazarse con la tecla de navegación hasta *Sin función* y confirme con la tecla Fox *Ok*.
➔Se borra la configuración de la tecla.

Utilizar una consola de operadora

Responder una llamada en su tecla Personal

Recibe una llamada en su número de teléfono personal en su consola de operadora. Comienza a parpadear el LED de su tecla Personal. Para responder a la llamada, proceda del siguiente modo:

Puede recoger la llamada sin tener que pulsar su tecla Personal.



La tecla Personal parpadea:
Descuelgue el teléfono.
➔Ahora está conectado con su interlocutor.
O:
1. Pulse la tecla Personal.
➔Se selecciona la línea.
2. Descuelgue el teléfono.
➔Conexión con la línea seleccionada.

Responder una llamada en una tecla de Línea

Se le llama en una o más teclas de Línea. Las teclas de Línea parpadean rápidamente. Quiere responder a la llamada en una de las teclas de Línea.

Pulsar la tecla de Línea con la llamada que quiera contestar. Si descuelga el teléfono sin pulsar una tecla de Línea, se le conecta a la llamada situada en la línea con mayor prioridad.

Cuando su terminal está en estado de reposo y usted recibe una llamada, esta llamada se señaliza en la primera tecla de línea y con un mensaje de texto en la pantalla. El mensaje de texto desaparece poco tiempo después automáticamente.

Si mantiene la tecla de línea pulsada, mientras está encendida, durante aproximadamente 2 segundos, se muestra la información de la persona que llama. El mensaje de texto desaparece poco tiempo después automáticamente.

Nota:
Cuando una compañía, en un sistema de dos empresas, desactiva la señal acústica, la llamada a esta empresa se señaliza únicamente en la tecla de línea, pero no como mensaje de texto en la pantalla del terminal.

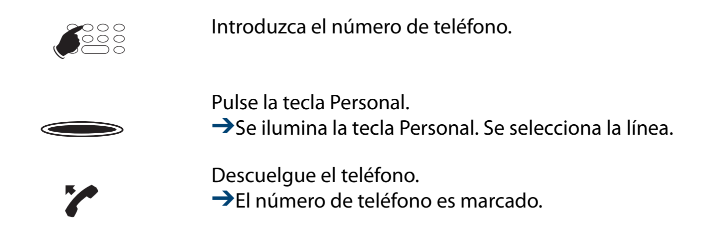


Descuelgue el teléfono.
→Conexión a la línea con mayor prioridad.
O:
1. Pulse la tecla de Línea.
→Se selecciona la línea.
2. Descuelgue el teléfono.
→Conexión con la línea seleccionada.

Realizar llamadas utilizando la tecla personal

Quiere efectuar una llamada en su consola de operadora sin utilizar una tecla de Línea.

Puede efectuar una llamada mediante su tecla Personal utilizando la consola de operadora. La consola de operadora se comporta entonces como un teléfono ordinario; en otras palabras, cuando efectúa una llamada está transmitiendo su número de teléfono personal.



Introduzca el número de teléfono.

Pulse la tecla Personal.
➔Se ilumina la tecla Personal. Se selecciona la línea.

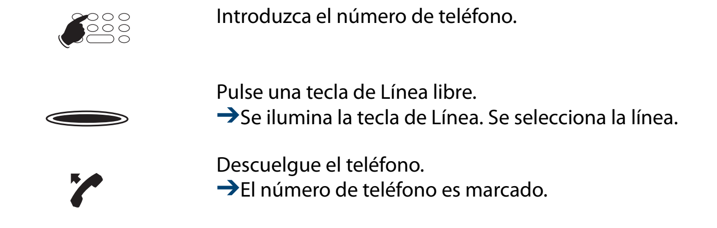
Descuelgue el teléfono.
➔El número de teléfono es marcado.

Realizar llamadas utilizando la tecla de Línea

Quiere efectuar una llamada mediante una tecla de Línea.

Puede efectuar una llamada utilizando la consola de operadora mediante cualquiera de las teclas de Línea de la consola de operadora. Cada tecla de Línea tiene su propio número de teléfono, en otras palabras, cuando efectúa una llamada telefónica lo hace a través del número que pertenece a la tecla de Línea activa.

El cargo de la llamada se registra de manera independiente para cada tecla de Línea.



Introduzca el número de teléfono.

Pulse una tecla de Línea libre.
➔Se ilumina la tecla de Línea. Se selecciona la línea.

Descuelgue el teléfono.
➔El número de teléfono es marcado.

Aparcar llamada en tecla de Línea

Está conectado con su interlocutor por medio de una tecla de Línea y decide retener la llamada.

Puede retener a su interlocutor en la tecla de Línea actual.

Aparcar



Aparcar llamada:
Pulse la tecla Fox *Aparcar*.
→La tecla de línea parpadea lentamente, se muestra P.



Para recuperar la llamada retenida:
Pulse la tecla de Línea pertinente.
→Nuevamente se pone en contacto con el interlocutor retenido, se muestra ⇆.

Nota:
Si tiene varias llamadas a la vez y pulsa otra tecla de línea, la llamada previa se aparca automáticamente.

Conmutación de líneas activas

En el transcurso de una llamada usted quiere responder a otra tecla de Línea o efectuar una llamada.

Puede conmutar las líneas pulsando una única tecla. La llamada activa es aparcada localmente de forma automática.



Retener la llamada y conmutar a otras líneas:
Pulse la nueva tecla de Línea que desee.
→Se aparca la llamada activa. Se activa la llamada de la línea seleccionada.



Para recuperar la llamada retenida:
Pulse la tecla de Línea pertinente.
→Nuevamente se pone en contacto con el interlocutor retenido.

Nota:
No puede capturar una llamada en una línea en la que ya participen otros interlocutores pulsando la correspondiente tecla de línea.

Transferir una llamada externa

Quiere transferir una llamada externa a un usuario interno que no tiene acceso a las líneas de central.

No solamente puede pasar una llamada externa, también puede marcar al número de teléfono y anunciarle al número destino solicitado.



Está efectuando o atendiendo una llamada:
Pulsar la tecla Fox *Consulta*.



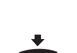
Pulse una tecla de Línea libre.
→Escucha la señal de la central.



Transferir la llamada externa sin prefijo:
Colgar el microteléfono.
→El usuario interno ha tomado el acceso a la línea de central. La consola de operadora cambia a estado de reposo.



Transferir la llamada externa con prefijo:
Introduzca el número de teléfono que desea.



Transferencia sin notificación previa: Colgar el microteléfono.
→El usuario interno ha respondido la llamada. La consola de operadora cambia a estado de reposo.




Transferencia con notificación previa: Espere hasta que conteste la persona.
Anuncie al usuario interno.
Colgar el microteléfono.
→El usuario interno y el externo están ahora interconectados. La consola de operadora cambia a estado de reposo.

Activación de sustitución para la consola de operadora

Quiere desviar las llamadas dirigidas a la consola de operadora a un destino diferente.

La función de *Sustitución* se usa para desviar llamadas dirigidas a consolas de operadora. También la sustitución se activa automáticamente para el resto de consolas de operadora. El desvío no tiene efecto sobre las llamadas dirigidas a su tecla Personal.

Menú

Pulse la tecla Fox *Menú*.




Parámetros

Desplazarse con la tecla de navegación hasta *Parámetros* y pulse la tecla Fox *Selecc*.



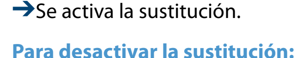
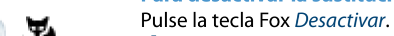

Consola de operadora

Desplazarse hasta *Consola de operadora* y pulsar la tecla Fox *Seleccionar*.




Sustitución

Activar la sustitución:
Desplazarse hasta *Sustitución* y pulse la tecla Fox *Seleccionar*.
➔Se activa la sustitución.

Desactivar

Para desactivar la sustitución:
Pulse la tecla Fox *Desactivar*.
➔Se desactiva la sustitución.

Notas:
- Cuando se activa la función de sustitución, no se desvían las llamadas que ya estuviesen en la consola de operadora.
- La sustitución no se puede activar mediante el control remoto.

Contestar Llamadas en un Sistema de dos Empresas

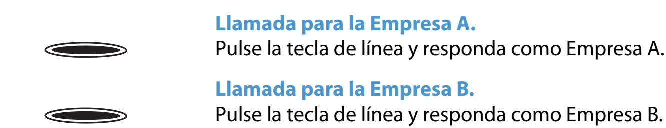
Gestiona las llamadas de dos compañías diferentes en la misma consola de operadora y la consola de operadora está configurada como un sistema de dos compañías.

Usted recibe una llamada. El LED situado próximo a la tecla de Línea comienza a parpadear.

En la pantalla se muestra si la llamada va dirigida a la Empresa A o B.



Descuelgue el teléfono.



Llamada para la Empresa A.
Pulse la tecla de línea y responda como Empresa A.

Llamada para la Empresa B.
Pulse la tecla de línea y responda como Empresa B.

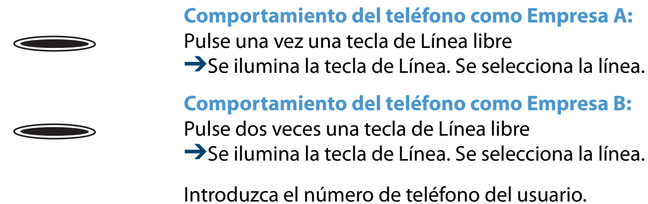
Realizar llamadas en un sistema de dos empresas

Está trabajando en un sistema de dos empresas y quiere aparecer bien como Empresa A o como Empresa B, según convenga.

Requisito: El administrador de sistema ha configurado el sistema y su consola de operadora.

Propiedades en un sistema de dos empresas:

- Cada una de las teclas de Línea individuales permite que usted se presente como Empresa A o B.
- Las listas de llamada no se mantienen por separado dependiendo de la empresa.
- Los cargos de llamada se registran de manera independiente para cada empresa.
- Una substitución se aplicará de igual forma en ambas empresas.



Comportamiento del teléfono como Empresa A:
Pulse una vez una tecla de Línea libre
→Se ilumina la tecla de Línea. Se selecciona la línea.

Comportamiento del teléfono como Empresa B:
Pulse dos veces una tecla de Línea libre
→Se ilumina la tecla de Línea. Se selecciona la línea.

Introduzca el número de teléfono del usuario.
→Se presentará a la persona bien como Empresa A o B y transmitirá el número de teléfono correspondiente.

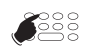
Activación y desactivación de funciones por control remoto

Usted no está en su mesa de trabajo y quiere configurar varias funciones en su teléfono desde un teléfono diferente.

Puede activar y desactivar muchas funciones de su teléfono mediante control remoto desde un teléfono interno diferente. El sistema tiene que habilitar el control remoto para su teléfono.

El control remoto se inicia utilizando un código de función especial. Usted puede introducir comandos de función y códigos de función.

Utilizar el control remoto desde un teléfono distinto al suyo:



1. Introduzca el código de función #06.
2. Introduzca su número de teléfono.
3. Introduzca su PIN.
4. Introduzca el código de función para activar y desactivar la función que desee.



Descuelgue el teléfono.
→Escucha el tono de reconocimiento.



Colgar el microteléfono.
→La función está ahora activada/desactivada.

Nota:
El valor de PIN predeterminado "0000" no se acepta. Primero cambie el PIN como se describe en el Capítulo "Modificar el PIN", página 84 o con el código de función *47 (ver "User’s Guide Function Codes" en Aastra 400 DocFinder: *www.aastra.com/docfinder*). Si ha olvidado su PIN, el administrador del sistema puede restablecerlo al valor predeterminado.

Instalación y funcionamiento inicial

Las siguientes secciones le explican las opciones de configuración disponibles con su teléfono.

Equipo suministrado *116*

Opciones *116*

Configurar y montar el teléfono *118*

Conectar Aastra 5380 . . . . *122*

Conectar Aastra 5380ip *123*

Módulo de teclado extendido Aastra M530/Aastra M535 (opcional) *124*

Etiquetar los teclados extendidos Aastra M530 . . . . *126*

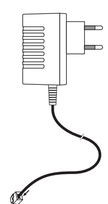
Equipo suministrado

Teléfono	Cordón del microteléfono	Cable de conexión del teléfono Aastra 5380

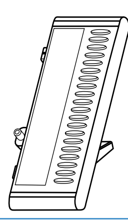
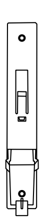
Soporte; también puede utilizarse como marco de montaje para el montaje mural	Guía rápida de usuario e información de seguridad	

Opciones

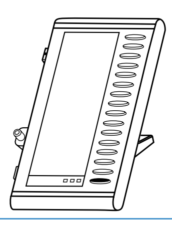
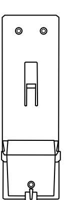
Transformador de alimentación



Teclado extendido Aastra M530 con etiquetas (incluido soporte y cable de conexión)


Teclado extendido con pantalla Aastra M535 (incluido soporte y cable de conexión)

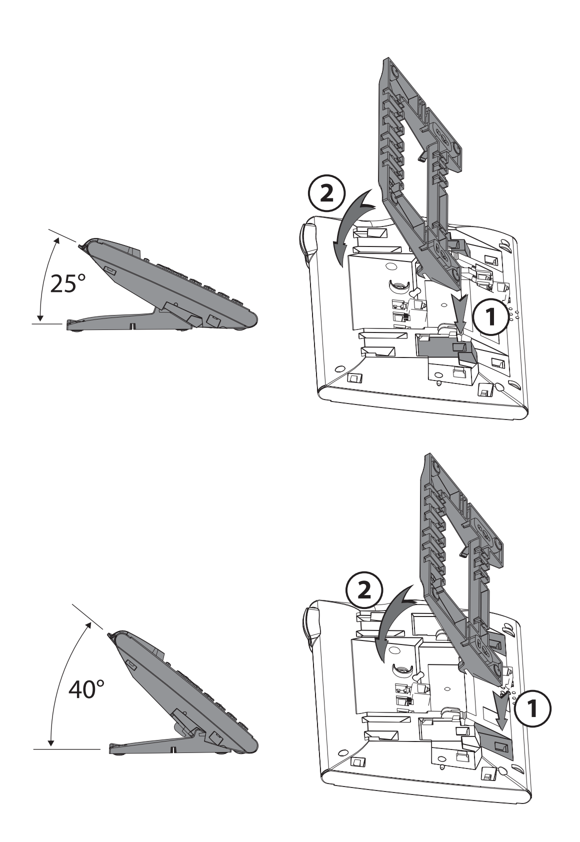

Configurar y montar el teléfono

Mediante el accesorio soporte proporcionado puede disponer su teléfono como teléfono de mesa o montarlo en la pared.

Colocar el teléfono como teléfono de mesa

Puede colocar el teléfono en un ángulo de 40° o de 25°. Para ello, inserte el soporte en sus diferentes posiciones en la parte posterior del teléfono hasta que encaje en el sitio.

- Inserte el soporte según está indicado en el diagrama de instalación hasta que encaje en el sitio.
- Conectar el microteléfono: Enchufar la clavija que está al final de la parte recta más corta del cordón del microteléfono en el conector del microteléfono. Conectar la clavija que está al otro extremo del cordón en el conector de la parte inferior del teléfono. Para aliviar la tensión del cable páselo a través de una de las guías del soporte.
- Conectar el teléfono como se indica en el capítulo "Conectar Aastra 5380", página 122 y "Conectar Aastra 5380ip", página 123.

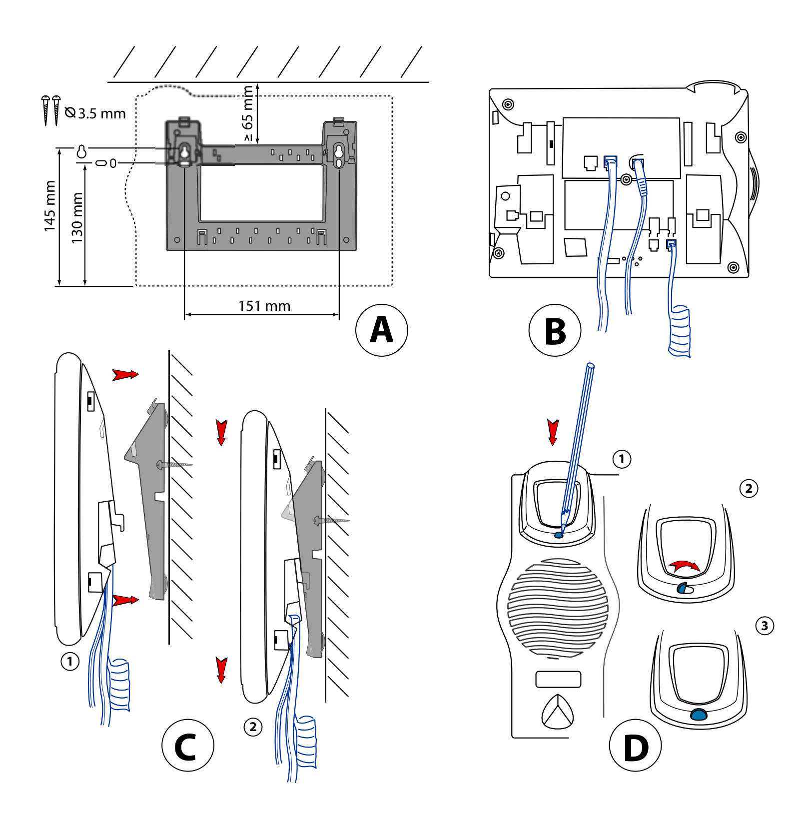

2
25°
1
2
40°
1

Montaje mural

También puede montar el teléfono en la pared. Para hacerlo, fije con tornillos el soporte a la pared y enganche el teléfono en él.

Notas:
- Como hay poco espacio entre los conectores de la parte trasera del terminal y la pared en la que está montado, necesita utilizar un cable con un conector RJ corto. Pregunte a su distribuidor por los proveedores para un cable apropiado (solamente Aastra 5380ip).
- Puede conectar sólo un teclado extendido Aastra M530 y un Aastra M535 (opción) si el teléfono está en montaje mural.

- Coloque los tornillos para asegurar el soporte y sitúelo en posición (Figura A).
- Conecte el cable del microteléfono y el cable de línea al teléfono (Figura B). Para los correctos trabajos de conexión consulte los Capítulos "Conectar Aastra 5380", página 122 y "Conectar Aastra 5380ip", página 123.
- Inserte el teléfono en el soporte horizontalmente (Figura C-1) y deslícelo hacia abajo (Figura C-2).
- Gire la leva para colocar el microteléfono (Figuras D-1 a D-3).
- Inserte el microteléfono.



Desmontar

Teléfono de mesa:

- Desconectar y quitar el cable del teléfono.
- Tirar con cuidado del soporte en dirección opuesta.

Conjunto de pared:

- Deslizar con cuidado el teléfono hacia arriba fuera del soporte.
- Desconectar y quitar el cable del teléfono.

Conectar Aastra 5380

Conexiones

 Conectar el teléfono

 Conectar el microteléfono

 Conectar el auricular



Conectar el teclado extendido Aastra M530/Aastra M535 o el alimentador

Conectar su teléfono al sistema

- Enchufar la clavija del cordón de la parte inferior del teléfono en la ranura con el símbolo del teléfono.
- Solo instalación sobremesa: Para aliviar la tensión del cable páselo a través de una de las guías del soporte.
- Conectar la otra terminación del cable en la conexión de salida del teléfono.
- Ajustar el conmutador de selección del canal en la parte inferior del teléfono. Contacte con su administrador del sistema para obtener información adicional.

Dar de alta el teléfono

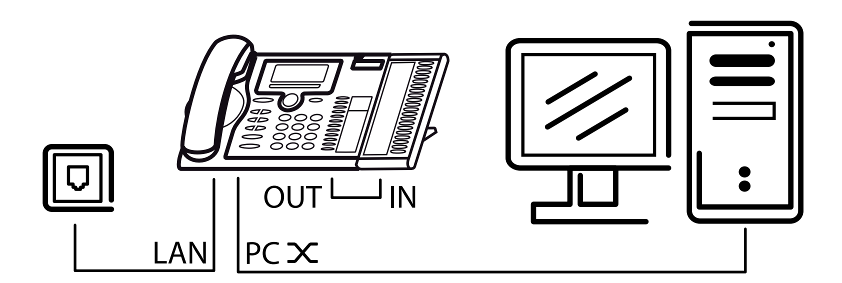
El administrador del sistema tiene que preparar el sistema antes de dar de alta el teléfono.

Conectar Aastra 5380ip

Conexiones IP

LAN	Conectar a la red IP
PC	Conectar un PC (si fuera necesario)
	Conectar el microteléfono
	Conectar el auricular
	Conectar la alimentación
OUT	Conectar el módulo de teclado extendido Aastra M530/Aastra M535

Nota:
Su administrador de sistema llevará a cabo el direccionamiento IP y la puesta en marcha del terminal. Las direcciones IP y otras informaciones acerca de su teléfono están disponibles solamente en modo configuración.



Conectar su teléfono a la LAN

Este teléfono comunica a través de la misma conexión que su PC (red IP / LAN). Por lo tanto no necesita ninguna conexión especial. Si tiene alguna sobre las conexiones de su teléfono consulte con el responsable del sistema.

- Conectar el cable LAN (no incluido en la entrega inicial) a una toma LAN.

- Conectar la clavija que está en el extremo opuesto en el conector LAN del lado inferior del teléfono.
- Solo instalación sobremesa: Para aliviar la tensión del cable páselo a través de una de las guías del soporte.

Conectar el PC a la LAN

Si es necesario, puede conectar su PC u otro dispositivo LAN al teléfono, por ejemplo una impresora.

- Conectar el cable LAN (no incluido en la entrega inicial) a la toma de red del PC.
- Conectar la clavija que está al final del cordón en el conector LAN del PC.
- Solo instalación sobremesa: Para aliviar la tensión del cable páselo a través de una de las guías del soporte.

Conectar la alimentación

Si su LAN admite alimentación a través de Ethernet (PoE o Power-Over-Ethernet), el teléfono se alimenta a través del cable LAN y no necesita el adaptador de alimentación.

Si su LAN no soporta PoE o si ha instalado un switch entre la LAN y el terminal que no soporte PoE, necesitará el adaptador de alimentación opcional para alimentar el teléfono.

Nota:
Utilizar solamente adaptadores de alimentación originales.

- Enchufar el conector jack de alimentación en su correspondiente conexión de la parte inferior del teléfono.
- Solo instalación sobremesa: Para aliviar la tensión del cable páselo a través de una de las guías del soporte.
- Conectar a la alimentación eléctrica.

Registrar el teléfono IP

El administrador del sistema tiene que preparar el sistema antes de dar de alta el teléfono.

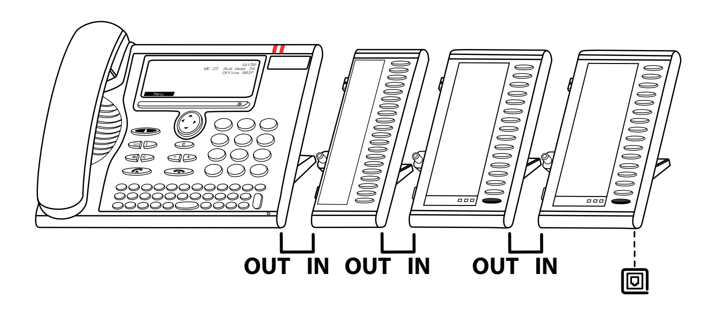
eud-1439/0.1 – R1.0 – 11.2011

Módulo de teclado extendido Aastra M530/Aastra M535 (opcional)

Puede conectar hasta 3 teclados extendidos Aastra M530 con 20 teclas configurables en cada uno y hasta 3 Aastra M535 teclados extendidos con 3 x 15 teclas configurables a su teléfono. Puede combinar Aastra M530 y Aastra M535. Cada teclado tiene un LED para señalización visual.

Conexiones

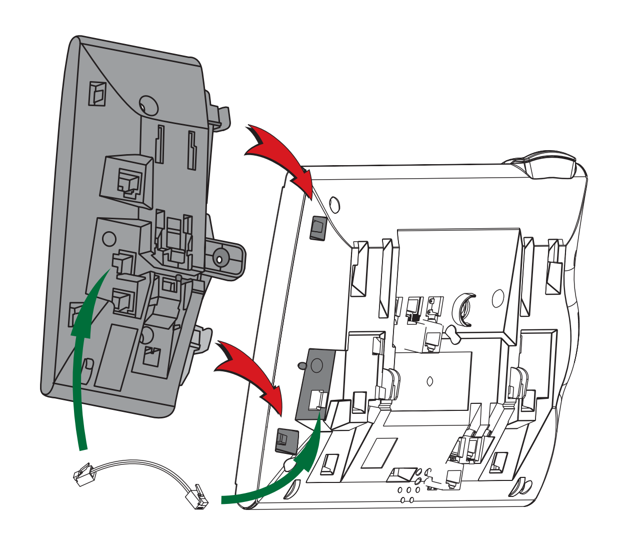
IN	Conectar el módulo de teclado extendido Aastra M530/Aastra M535
OUT	Conectar teclados Aastra M530/Aastra M535 adicionales (símbolo en Aastra M530)
or	Conectar teclados Aastra M530/Aastra M535 adicionales o un alimentador (símbolo en Aastra M535)



Conectar el módulo de teclado extendido Aastra M530/Aastra M535

Nota:
Desconecte siempre el teléfono de la alimentación antes de conectar o desconectar un módulo de teclado Aastra M530/Aastra M535.

- Desconectar el cordón del teléfono del conector situado en la parte inferior del teléfono.
- Conectar el modulo de teclado extendido Aastra M530/Aastra M535 a la derecha del teléfono hasta que sienta y escuche que se ha ajustado en su lugar, como se indica en la siguiente figura.
- Conectar los conectores del cordón del equipo suplementario en la parte inferior del teléfono y en el teclado extendido Aastra M530/Aastra M535.
- Disponga el cable de conexión a través de la guía que tiene en la parte inferior del teclado extendido Aastra M530/Aastra M535.
- Enchufar el cordón del teléfono en el conector de debajo de éste. El teclado extendido Aastra M530/Aastra M535 está listo para el funcionamiento.
- Dependiendo del tipo de alimentación, puede necesitar un alimentador adicional para su teclado extendido. Si no existe suficiente potencia de alimentación. aparece un mensaje en pantalla. Contacte con su administrador del sistema para obtener información adicional.
- Proceder de forma similar si quiere conectar otros módulos de teclado extendido Aastra M530/Aastra M535 (máximo 3).



Etiquetar los teclados extendidos Aastra M530

La plantilla de las etiquetas para las teclas configurables se encuentran en *Aastra 400 DocFinder como documento electrónico*.

Puede completar los campos directamente en su PC e imprimir las etiquetas.

- Cumplimente la plantilla de etiquetas en el PC, imprímalas (escalado de página para impresión: ninguno) y recórtelas.
- Quitar cuidadosamente la cubierta transparente cercana a las teclas configurables.
- Colocar las etiquetas en las posiciones correspondientes al lado de las teclas configurables.
- Volver a poner cuidadosamente la cubierta transparente.

Información adicional

Las siguientes secciones contienen informaciones útiles acerca de su teléfono.

Solución de problemas *129*

Declaración de software de código abierto (Aastra 5380ip) *130*

Solución de problemas

Esta sección le da algunos consejos de cómo operar con su teléfono si encuentra algún problema.

Errores

Su interlocutor no puede oírle o usted no puede oír a su interlocutor.
Asegúrese de que el cable del aparato telefónico está conectado correctamente en ambos extremos, tanto del lado del microteléfono como del teléfono (ver el Capítulo "Instalación y funcionamiento inicial", página 115).

Descuelga sin tono de invitación a marcar, no aparece nada en pantalla
Asegúrese de que el cable de red del teléfono está conectado correctamente al aparato telefónico y a la toma LAN/ red de telefonía (ver Capítulo "Instalación y funcionamiento inicial", página 115).

La pantalla muestra "Sin configurar", el auricular descolgado, no hay tono de marcación.
A su teléfono no le han asignado un número. Contacte con su administrador del sistema para obtener información adicional.

La pantalla muestra: "Intentando registrarse"
El teléfono no se puede registrar. Contacte con su administrador del sistema para obtener información adicional.

La pantalla funciona, pero no es posible la conexión
Puede que el teléfono esté restringido. Desbloquear su teléfono (ver Capítulo "Desbloquear su teléfono", página 50).

No se pueden configurar las teclas configurables.
Puede que la configuración esté bloqueada. Desbloquear su teléfono (ver Capítulo "Desbloquear su teléfono", página 50).
La tecla para una reconfiguración puede ser restringida en el sistema. Contacte con su administrador del sistema para obtener información adicional.
Probablemente el teclado extendido Aastra M530/Aastra M535 no recibe suficiente energía. Contacte con su administrador del sistema para obtener información adicional.

Contraste en pantalla insuficiente.
El ajuste del contraste es inadecuado. Cambiar los ajustes de pantalla (ver Capítulo "Ajustes de la pantalla", página 75).

Calidad de sonido baja durante el funcionamiento en manos libres.
La calidad del sonido puede verse afectada si el volumen es demasiado alto – baje el volumen. Si la calidad de sonido fluctúa, consulte con el administrador del sistema.

Solo es posible realizar llamadas de emergencia
Puede que desee llamar desde un teléfono de libre ocupación pero no se ha conectado a él. Conectarse al teléfono (ver Capítulo "Libre ocupación", página 66).

Se pueden realizar llamadas de teléfono pero no se muestran nombres, no está la configuración de las teclas y el teléfono no responde a comandos de función
Modo restringido tras una actualización de software sin licencia de actualización.

Nota:
Para cualquier otro mensaje, fallos o preguntas, consulte con el administrador del sistema.

Declaración de software de código abierto (Aastra 5380ip)

Sobre software de código abierto

Este producto contiene software de código abierto de otros proveedores y está sujeto a disposiciones de licencia GNU GPL (GNU General Public License) y LGPL (GNU Library/Lesser General Public License).

Los textos de licencia para GPL y LGPL y para el código fuente de las secciones enumeradas más abajo están disponibles en *www.aastra.com/docfinder* (Documento "Fuente pública GNU").

Los textos de licencia para GPL y LGPL también están almacenados en el propio terminal y pueden visualizarse utilizando la interfaz web integrada (URL: <dirección IP de su teléfono>).

Por favor, lea atentamente el texto para conocer todo sobre sus derechos en relación a las licencias tratadas.

Este producto contiene el siguiente software sujeto a provisiones GPL:

- Núcleo Linux, disponible en *www. kernel.org/*
- Busybox, disponible en *www.busybox.net/*

Este producto contiene el siguiente software sujeto a provisiones LGPL:

- ucLibc, disponible en *www.ucLibc.org/*

Índice

A

Aastra M530 125
Accesorios (Información de seguridad) 7
Activar el salvapantallas 85
Agenda 30, 31
Ajuste de propiedades del timbre 77
Ajustes de la protección 87
Alimentación por Ethernet 124
Almacenar el contacto en la agenda 90
Almacenar el número de teléfono en la agenda 90
Alternancia 40
Audio 77
Auriculares 19

B

Bloquear 49
Bluetooth®:
- Auriculares 81
- Funcionamiento 81
- Unidades de conferencia 81

Búsqueda alfabética 30

C

Cadencia del timbre 78
Clave de acceso 84
CLIP 63
CLIR 63
Códigos de función 100
Comandos de función 99
Concepto Número único 9
Condiciones ambientales (Información de seguridad) 7
Conectar 41, 122, 124
Conexión:
- al sistema 122
- Fuente de alimentación 124
- PC a LAN 124
- Teléfono 122
- Teléfono IP 123
- Teléfono IP a la LAN 123

Conexiones (Información de seguridad) 7
Conferencia 40
Configuración 118
Configuración del modo DTMF 83
Configuración del volumen del timbre 77
Configuración IP local 86
Configurar las Teclas de Línea 98
Configurar presencia 92
Consola de operadora:
- Aastra M535 102
- Aparcar una llamada 110
- Borrar una tecla de Línea 106
- Cola de llamadas 103
- Conmutación de líneas activas 110
- Control remoto 114
- definir 105
- Información general 102
- LED 103
- Líneas de operadora 105
- Llamada a la tecla de Línea 108
- Llamada en la tecla Personal 107
- Llamada en un sistema de dos empresas 113
- Llamadas en un sistema de dos empresas 112
- Pantalla 103
- Realizar llamadas utilizando la tecla de Línea 109
- Realizar llamadas utilizando la tecla Personal 108
- realizar una llamada: 107
- Sustitución 112
- Tecla Personal 102
- Teclas de línea 102
- Transferir una llamada externa 111
- Visualización de símbolos 103

Consulta durante una llamada 39
Control de costes (Información de seguridad) 7
Control remoto 68
Corregir la entrada 25
Correo vocal 47
Correo vocal:
- configurar 91

D

Desactivar las funciones activas 27
Desbloquear 50

Desconectar el micrófono 18
Desmontar 122
Desvío de llamada 45, 48
Desvío Temporizado 46
Desvío:
  a mensajería vocal 47
  a un mensaje 48
  Ajustes de la protección 87
  Desviar llamadas 46
  Desvío de llamada 45
DTMF 59, 83
Duración de la llamada 15

E

Elementos de funcionamiento 2
Eliminación (Información de seguridad) 7
Encaminamiento de llamadas 64
Encaminamiento personalizado 64
Entrada en la agenda:
  Cancelar 89
  crear 88
  editar 89
Equipo suministrado 116
Equipo:
  Llamada a un miembro del equipo 69
  Llamada por voz a un miembro del equipo 70
  Organizarse dentro de un equipo 69
  Sustitución por un miembro del equipo 70
  Utilización de la tecla Team 69
Errores 129
Escucha en abierto 17
Escucha y grabación 10
Etiquetas 4, 126
Exclusión de Responsabilidad 10

F

Finalizar una llamada 15
Formular funciones 99
Funcionamiento en manos libres 18, 79
Funcionamiento inicial 115

G

Gestionar el saludo personal 91
Guardar un miembro del equipo bajo una tecla 96
Guardar un número de teléfono bajo una tecla 94
Guardar una función bajo una tecla 94

I

Iconos de pantalla del módulo M535 6
Indicador LED 27
Información de Seguridad 7
Información documental 10
Información para el usuario 8
Información sobre el producto 7
Instalación 115
Intensidad retroiluminado 75
Intensidad retroiluminado M535 76
Intrusión de llamada silenciosa 65
Intrusión de llamada:
  Ajustes de la protección 87

L

LAN 123, 124
LED 27
Leyenda de teclas 2
Libre ocupación 66
Línea:
  Aparcar llamada en tecla de Línea 72
  Conmutación de líneas activas 73
  Llamar mediante una tecla de Línea 72
  Responder una llamada en una tecla de Línea 71
Lista de llamadas 32
Llamada en espera:
  Ajustes de la protección 87
  para usuario interno 36
  Responder 36
Llamada general:
  Buscapersonas a usuario interno a través de 61
  Responder 62
Llamada por voz:
  Ajustes de la protección 87
  comenzando 37
  recibir 38
Llamada privada con PIN 38

M

Mantenimiento (Información de seguridad) 7
Marca Comercial 10
Marcación por nombre 29, 30
Marcar:
  con número de teléfono 16
  con rellamada 17, 33

con tecla Fox configurable 33
con una tecla configurable Aastra M535 34
desde la lista de llamadas contestadas 32
desde la lista de llamadas no contestadas 32
desde las agendas 30
desde las agendas externas 31
por nombre 29
Mayúsculas y minúsculas 25
MCID 63
Melodía de timbre 78
Mensaje de texto:
enviar 56
leer 57
Mensaje de voz:
escucha 55
Micrófono en manos libres 2
Modificar el PIN 84
Modo 59
Modo manos libres automático 79
Montaje 118
Montaje mural 120
Mover el cursor 25

N

Navegación guiada por menú 26
No molestar:
Ajustes de la protección 87

O

Objetos metálicos (Información de seguridad) 7
Opciones 116
Organizar ausencias 43

P

Pantalla:
Contraste pantalla 75
Contraste pantalla M353 76
definir 75
Símbolos de la pantalla 21
Texto de la pantalla 21
Para activar el funcionamiento de
los auriculares 80
PoE 124
Presencia 43
Propósito y función 9
Protección de datos
(Información de seguridad) 7
Provisiones de licencia GNU 130

R

Realizar una llamada:
con auriculares 19
con consola de operadora 107
con prestaciones suplementarias 28
en el teléfono de un tercero 60
en modo de escucha en abierto 17
en modo manos libres 18
Rechazar 54
Rechazar una llamada durante
la fase de llamada 54
Reenvío 54
Reenvío de llamada durante
la fase de llamada 54
Rellamada 17, 33
Responder una llamada 14, 58
Retener una llamada 42
Retroiluminación 75
Retrollamada:
petición 34
Responder 35

S

Seguimiento de llamadas maliciosas 63
Selección de función para teclas configurables .51
Seleccionar el idioma 83
Señales 27
Silencio 18
Símbolos 5, 6
Sistema de comunicación 86
Sistema de dos compañías 112
Software de código abierto 130
Solución de problemas 129
Suprimir su número de teléfono 63

T

Tarificación 15, 38, 60
Tecla Cambiar 4
Tecla configurable 4
Tecla de agenda 3
Tecla de altavoz 3
Tecla de corrección 3
Tecla de función 94
Tecla de línea 71
Tecla de Llamada 3
Tecla de micrófono 3
Tecla de navegación 3
Tecla de número 94

Tecla de presencia 3, 43
Tecla de rellamada 3
Tecla Fox 3
Tecla Team 96
Tecla Terminar 4
Tecla:
Cancelar 97
configurar 93
Teclado alfanumérico 2, 24
Teclado extendido:
Aastra M530 125
conectar 125
Conexiones 125
LED 22
utilizar 22
Teclas de dígitos 2, 23
Teclas de volumen/cursor 3
Teclas:
....22
Teléfono de mesa 118
teléfono de un tercero 60
Teléfono multilíneas 71
Texto en pantalla para el estado de reposo 85
Timbre desactivado 78
Timbre discreto 62
Timbre único 64
Transferencia de llamada 41

U

Uso de la tecla Fox 22
Utilización de la pantalla
y elementos operativos 20
Utilización de la tecla de navegación 26

V

Visualización de símbolos 5
Volumen 77
Volumen de timbre 78
Volumen del timbre de aviso 78



Declaración de conformidad

Nosotros Aastra Telecom Schweiz AG declaramos que

- los productos de Aastra 400 cumplen los requisitos básicos y otras estipulaciones relevantes de la Directiva 1999/5/EC.
- todos nuestros productos están fabricados de acuerdo a las normativas RoHS y WEEE (2002/95/EC y 2002/96/EC).

Las declaraciones de conformidad específicas de cada producto pueden encontrarse en Aastra 400 DocFinder: *www.aastra.com/docfinder*.

Exclusión de Responsabilidad

